



Sisukord

III Muud aktid

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

★ EMP ühiskomitee otsus nr 34/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/717]	1
★ EMP ühiskomitee otsus nr 35/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/718]	3
★ EMP ühiskomitee otsus nr 36/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/719]	5
★ EMP ühiskomitee otsus nr 37/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/720]	7
★ EMP ühiskomitee otsus nr 38/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/721]	8
★ EMP ühiskomitee otsus nr 39/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“) [2016/722]	11
★ EMP ühiskomitee otsus nr 40/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/723]	13
★ EMP ühiskomitee otsus nr 41/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/724]	15

★ EMP ühiskomitee otsus nr 42/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/725]	17
★ EMP ühiskomitee otsus nr 43/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/726]	18
★ EMP ühiskomitee otsus nr 44/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/727]	20
★ EMP ühiskomitee otsus nr 45/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/728]	22
★ EMP ühiskomitee otsus nr 46/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/729]	24
★ EMP ühiskomitee otsus nr 47/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/730]	26
★ EMP ühiskomitee otsus nr 48/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/731]	28
★ EMP ühiskomitee otsus nr 49/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/732]	29
★ EMP ühiskomitee otsus nr 50/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/733]	31
★ EMP ühiskomitee otsus nr 51/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/734]	32
★ EMP ühiskomitee otsus nr 52/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/735]	33
★ EMP ühiskomitee otsus nr 53/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/736]	35
★ EMP ühiskomitee otsus nr 54/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/737]	36
★ EMP ühiskomitee otsus nr 55/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/738]	38
★ EMP ühiskomitee otsus nr 56/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/739]	39
★ EMP ühiskomitee otsus nr 57/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“ [2016/740]	41

★ EMP ühiskomitee otsus nr 58/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“ [2016/741]	42
★ EMP ühiskomitee otsus nr 59/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“ [2016/742]	43
★ EMP ühiskomitee otsus nr 60/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/743]	44
★ EMP ühiskomitee otsus nr 61/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/744]	45
★ EMP ühiskomitee otsus nr 62/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/745]	46
★ EMP ühiskomitee otsus nr 63/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/746]	47
★ EMP ühiskomitee otsus nr 64/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/747]	48
★ EMP ühiskomitee otsus nr 65/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/748]	49
★ EMP ühiskomitee otsus nr 66/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond“ [2016/749]	50
★ EMP ühiskomitee otsus nr 67/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond“ [2016/750]	51
★ EMP ühiskomitee otsus nr 68/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika“ [2016/751]	52
★ EMP ühiskomitee otsus nr 69/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika“ [2016/752]	53
★ EMP ühiskomitee otsus nr 70/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu päritolu-reegleid käsitlevat protokoll nr 4 [2016/753]	54
★ EMP ühiskomitee otsus nr 71/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu päritolu-reegleid käsitlevat protokoll nr 4 [2016/754]	56
★ EMP ühiskomitee otsus nr 72/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust [2016/755]	85
★ EMP ühiskomitee otsus nr 73/2015, 20. märts 2015, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust [2016/756]	87

III

(Muud aktid)

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 34/2015,

20. märts 2015,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/717]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 633/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 854/2004 I lisa seoses looduslike suurulukite käitlemist ja looduslike ulukite tapajärgset kontrolli käsitlevate erinõuetega ⁽¹⁾.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimustega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa I peatüki osa 1.1 punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 854/2004) ja osa 6.1 punkti 17 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 853/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0633**: komisjoni määrus (EL) nr 633/2014, 13. juuni 2014 (ELT L 175, 14.6.2014, lk 6).“

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 633/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 175, 14.6.2014, lk 6.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 35/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/718]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 9. detsembri 2014. aasta rakendusotsus 2014/892/EL, millega muudetakse otsuse 93/52/EMÜ II lisa seoses Prantsusmaa teatavate piirkondade ametlikult brutselloosist (*B. melitensis*) vabaks tunnistamisega ⁽¹⁾.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse elusloomi, välja arvatud kalasid ja vesiviljelusloomi. Kõnealuseid küsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Islandi suhtes, nagu see on täpsustatud EMP lepingu I lisa I peatüki sissejuhatava osa lõikes 2. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Islandi suhtes.
- (3) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimustega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa I peatüki osa 4.2 punktile 14 (komisjoni otsus 93/52/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 D 0892**: komisjoni rakendusotsus 2014/892/EL, 9. detsember 2014 (ELT L 354, 11.12.2014, lk 45).“*Artikkel 2*Rakendusotsuse 2014/892/EL norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentne.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

⁽¹⁾ ELT L 354, 11.12.2014, lk 45.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 36/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/719]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. oktoobri 2014. aasta rakendusotsus 2014/703/EL, millega muudetakse otsuse 2004/558/EÜ I ja II lisa seoses veiste infektsioosse rinotrahheiidi tõrje kontrolli programmi heakskiitmisega Belgias ja veiste infektsioosest rinotrahheiidist vaba staatusega Tüüringi liidumaal Saksamaal ⁽¹⁾.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse elusloomi, välja arvatud kalasid ja vesiviljelusloomi. Kõnealuseid küsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Islandi suhtes, nagu see on täpsustatud EMP lepingu I lisa I peatüki sissejuhatava osa lõikes 2. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Islandi suhtes.
- (3) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimustega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa I peatüki osa 4.2 punkti 80 (komisjoni otsus 2004/558/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 D 0703**: komisjoni rakendusotsus 2014/703/EL, 8. oktoober 2014 (ELT L 294, 10.10.2014, lk 43).“*Artikkel 2*Rakendusotsuse 2014/703/EL norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentne.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

⁽¹⁾ ELT L 294, 10.10.2014, lk 43.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 37/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/720]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. oktoobri 2014. aasta rakendusotsus 2014/732/EL, millega muudetakse otsust 2007/453/EÜ seoses Bulgaaria, Eesti, Horvaatia, Läti, Luksemburgi, Ungari, Malta, Portugali ja Slovakkia BSE staatusega ⁽¹⁾.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimustega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa I peatüki osa 7.2 punktile 49 (komisjoni otsus 2007/453/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 D 0732**: komisjoni rakendusotsus 2014/732/EL, 20. oktoober 2014 (ELT L 302, 22.10.2014, lk 58).“*Artikkel 2*Rakendusotsuse 2014/732/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 302, 22.10.2014, lk 58.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 38/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/721]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1070/2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 271/2009 seoses *Aspergillus niger*ist (CBS 109.713) saadud endo-1,4- β -ksülanaasi ja *Aspergillus niger*ist (DSM 18404) saadud endo-1,4- β -glükanaasi valmistise miinimumsisaldusega munakanade söödalisandina kasutamisel (loa hoidja BASF SE) ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1076/2014, milles käsitletakse suitsutuspreparaadi ekstrakti 2b0001 sisaldava valmistise kasutamise lubamist kasside ja koerte söödalisandina ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1083/2014, milles käsitletakse valmistise *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) kasutamise lubamist emiste söödalisandina ⁽³⁾.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1108/2014, milles käsitletakse loa andmist *Clostridium butyricum*'i (FERM BP-2789) valmistise kasutamiseks nuumkalkunite ja aretuskalkunite jaoks ette nähtud söödalisandina (loa hoidja Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd, keda esindab Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.) ⁽⁴⁾.
- (5) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1109/2014, milles käsitletakse loa andmist *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 valmistise kasutamiseks nuumveiste, vähem tähtsate nuumamiseks ettenähtud mäletsejaliste, lüpsilehmade ja vähem tähtsate piima tootvate mäletsejaliste söödalisandina ning muudetakse määrusi (EÜ) nr 1288/2004 ja (EÜ) nr 1811/2005 (loa hoidja Alltech France) ⁽⁵⁾.
- (6) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1115/2014, milles käsitletakse *Komagataella pastoris*est (DSM 26643) saadud fumonisiini esteraasi valmistise kasutamise lubamist sigade söödalisandina ⁽⁶⁾.
- (7) Rakendusmäärusega (EL) nr 1083/2014 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 1521/2007, ⁽⁷⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt EMP lepingust välja jätta.
- (8) Käesolevas otsuses käsitletakse söötadega seotud õigusakte. Sööta käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (9) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

⁽¹⁾ ELT L 295, 11.10.2014, lk 49.⁽²⁾ ELT L 296, 14.10.2014, lk 19.⁽³⁾ ELT L 298, 16.10.2014, lk 5.⁽⁴⁾ ELT L 301, 21.10.2014, lk 16.⁽⁵⁾ ELT L 301, 21.10.2014, lk 19.⁽⁶⁾ ELT L 302, 22.10.2014, lk 51.⁽⁷⁾ ELT L 335, 20.12.2007, lk 24.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.

1) Punkti 1zt (komisjoni määrus (EÜ) nr 1288/2004) ja 1zzr (komisjoni määrus (EÜ) nr 1811/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 1109**: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1109/2014, 20. oktoober 2014 (ELT L 301, 21.10.2014, lk 19).“

2) Punkti 1zzzzw (komisjoni määrus (EÜ) nr 271/2009) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32014 R 1070**: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1070/2014, 10. oktoober 2014 (ELT L 295, 11.10.2014, lk 49).“

3) Punkti 113 (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 684/2014) järele lisatakse järgmised punktid:

„114. **32014 R 1076**: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1076/2014, 13. oktoober 2014, milles käsitletakse suitsutuspreparaadi ekstrakti 2b0001 sisaldava valmistise kasutamise lubamist kasside ja koerte söödaliseandina (ELT L 296, 14.10.2014, lk 19).

115. **32014 R 1083**: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1083/2014, 15. oktoober 2014, milles käsitletakse valmistise *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) kasutamise lubamist emiste söödaliseandina (ELT L 298, 16.10.2014, lk 5).

116. **32014 R 1108**: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1108/2014, 20. oktoober 2014, milles käsitletakse loa andmist *Clostridium butyricum*'i (FERM BP-2789) valmistise kasutamiseks nuumkalkunite ja aretuskalkunite jaoks ette nähtud söödaliseandina (loa hoidja Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd, keda esindab Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.) (ELT L 301, 21.10.2014, lk 16).

117. **32014 R 1109**: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1109/2014, 20. oktoober 2014, milles käsitletakse loa andmist *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 valmistise kasutamiseks nuumveiste, vähem tähtsate nuumamiseks ettenähtud mäletsejaliste, lüpsilehmade ja vähem tähtsate piima tootvate mäletsejaliste söödaliseandina ning muudetakse määrusi (EÜ) nr 1288/2004 ja (EÜ) nr 1811/2005 (loa hoidja Alltech France) (ELT L 301, 21.10.2014, lk 19).

118. **32014 R 1115**: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1115/2014, 21. oktoober 2014, milles käsitletakse *Komagataella pastoris*'est (DSM 26643) saadud fumoniisiini esteraasi valmistise kasutamise lubamist sigade söödaliseandina (ELT L 302, 22.10.2014, lk 51).“

4) Punkt 1zzzzi (komisjoni määrus (EÜ) nr 1521/2007) jäetakse välja.

Artikkel 2

Rakendusmääruste (EL) nr 1070/2014, (EL) nr 1076/2014, (EL) nr 1083/2014, (EL) nr 1108/2014, (EL) nr 1109/2014 ja (EL) nr 1115/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 39/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“) [2016/722]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1138/2014, milles käsitletakse loa andmist *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 abil saadud endo-1,4- β -ksülanaasi ja endo-1,3(4)- β -glükanaasi valmistise kasutamiseks emiste jaoks ette nähtud söödalisandina (loa hoidja Adisseo France S.A.S.)⁽¹⁾.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse söötadega seotud õigusakte. Sööta käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa II peatüki punkti 118 (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1115/2014) järele lisatakse järgmine punkt:

„119: **32014 R 1138**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1138/2014, 27. oktoober 2014, milles käsitletakse loa andmist *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 abil saadud endo-1,4- β -ksülanaasi ja endo-1,3(4)- β -glükanaasi valmistise kasutamiseks emiste jaoks ette nähtud söödalisandina (loa hoidja Adisseo France S.A.S.) (ELT L 307, 28.10.2014, lk 30).“

Artikkel 2

Rakendusmääruse (EL) nr 1138/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

⁽¹⁾ ELT L 307, 28.10.2014, lk 30.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 40/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/723]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1123/2014, millega muudetakse direktiivi 2008/38/EÜ, milles koostatakse eritoitmiseks mõeldud söötade sihtkasutuse nimekiri ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. novembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1230/2014 vaskbilüsinaadi lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisisandina ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. novembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1236/2014, milles käsitletakse *Corynebacterium glutamicum*'ist (DSM 25202) toodetud L-valiini lubamist kõikide loomaliikide söödalisisandina ⁽³⁾.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. novembri 2014. aasta määrus (EL) nr 1249/2014, milles käsitletakse inositooli lubamist kalade ja koorikloomade söödalisisandina ⁽⁴⁾.
- (5) Käesolevas otsuses käsitletakse söötadega seotud õigusakte. Sööta käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (6) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punktile 14c (komisjoni direktiiv 2008/38/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 1123**: komisjoni määrus (EL) nr 1123/2014, 22. oktoober 2014 (ELT L 304, 23.10.2014, lk 81).“⁽¹⁾ ELT L 304, 23.10.2014, lk 81.⁽²⁾ ELT L 331, 18.11.2014, lk 18.⁽³⁾ ELT L 332, 19.11.2014, lk 26.⁽⁴⁾ ELT L 335, 22.11.2014, lk 7.

2) Punkti 119 (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1138/2014) järele lisatakse järgmised punktid:

- „120. **32014 R 1230**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1230/2014, 17. november 2014, vaskbilüsinaadi lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisisandina (ELT L 331, 18.11.2014, lk 18),
121. **32014 R 1236**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1236/2014, 18. november 2014, milles käsitletakse *Corynebacterium glutamicum*'ist (DSM 25202) toodetud L-valiini lubamist kõikide loomaliikide söödalisisandina (ELT L 332, 19.11.2014, lk 26),
122. **32014 R 1249**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1249/2014, 21. november 2014, milles käsitletakse inositooli lubamist kalade ja koorikloomade söödalisisandina (ELT L 335, 22.11.2014, lk 7).“

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 1123/2014 ning rakendusmääruste (EL) nr 1230/2014, (EL) nr 1236/2014 ja (EL) nr 1249/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 41/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“ [2016/724]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. detsembri 2014. aasta rakendusdirektiiv 2014/105/EL, millega muudetakse direktiive 2003/90/EÜ ja 2003/91/EÜ, millega kehtestatakse rakendusmeetmed vastavalt nõukogu direktiivi 2002/53/EÜ artikli 7 ja nõukogu direktiivi 2002/55/EÜ artikli 7 kohaldamiseks seoses põllumajandus- taimesortide ja köögiviljasortide kontrollimisel minimaalselt hõlmavate tunnuste ja kontrollimise miinimumtingimustega ⁽¹⁾.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse fütosanitaarküsimustega seotud õigusakte. Fütosanitaarküsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet kohaldatakse Liechtensteini suhtes, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa III peatüki punktile 14 (komisjoni direktiiv 2003/90/EÜ) ja punktile 15 (komisjoni direktiiv 2003/91/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 L 0105**: komisjoni rakendusdirektiiv 2014/105/EL, 4. detsember 2014 (ELT L 349, 5.12.2014, lk 44).“

Artikkel 2

Rakendusdirektiivi 2014/105/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

⁽¹⁾ ELT L 349, 5.12.2014, lk 44.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 42/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/725]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1171/2014, millega muudetakse ja parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ (millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta) I, III, VI, IX, XI ja XVII lisa ⁽¹⁾).
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa I peatüki punkti 45zx (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/46/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 1171**: komisjoni määrus (EL) nr 1171/2014, 31. oktoober 2014 (ELT L 315, 1.11.2014, lk 3).“*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 1171/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 315, 1.11.2014, lk 3.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 43/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/726]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/33/EL, lifte ja lifti ohutusseadiseid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ⁽¹⁾.
- (2) Direktiiviga 2014/33/EL tühistatakse alates 20. aprillist 2016 Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/16/EÜ, ⁽²⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud, ja mis tuleb sellest tulenevalt alates 20. aprillist 2016 EMP lepingust välja jätta.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa III peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 5 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/16/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„6. **32014 L 0033**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/33/EL lifte ja lifti ohutusseadiseid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 96, 29.3.2014, lk 251).“

- 2) Punkt 5 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/16/EÜ) jäetakse alates 20. aprillist 2016 välja.
- 3) Pealkirja „ÕIGUSAKTID, MIDA LEPINGUOSALISED ARVESSE VÕTAVAD“ all nummerdatakse punkt 6 (komisjoni soovitus 95/216/EÜ) ümber punktiks 1.

Artikkel 2

Direktiivi 2014/33/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 96, 29.3.2014, lk 251.

⁽²⁾ EÜT L 213, 7.9.1995, lk 1.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 44/2015,

20. märts 2015,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/727]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 696/2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 taimeõlide ja -rasvade ning taimeõlised ja -rasvu sisaldava toidu erukhappe sisalduse piirnormide osas ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1135/2014 toidu kohta esitatava ja haigestumise riski vähendamisele osutava tervisealase väite lubamise kohta ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1154/2014, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽³⁾.
- (4) Käesolev otsus käsitleb toiduainetega seotud õigusakte. Toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes hakatakse kohaldama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (5) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 54zzzz (komisjoni määrus (EÜ) nr 1881/2006) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0696**: komisjoni määrus (EL) nr 696/2014, 24. juuni 2014 (ELT L 184, 25.6.2014, lk 1),“

- 2) Punkti 89 (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 828/2014) järele lisatakse järgmised punktid:

„90. **32014 R 1135**: komisjoni määrus (EL) nr 1135/2014, 24. oktoober 2014, toidu kohta esitatava ja haigestumise riski vähendamisele osutava tervisealase väite lubamise kohta (ELT L 307, 28.10.2014, lk 23).

91. **32014 R 1154**: komisjoni määrus (EL) nr 1154/2014, 29. oktoober 2014, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (ELT L 309, 30.10.2014, lk 23).“

⁽¹⁾ ELT L 184, 25.6.2014, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 307, 28.10.2014, lk 23.

⁽³⁾ ELT L 309, 30.10.2014, lk 23.

Artikkel 2

Komisjoni määruste (EL) nr 696/2014, (EL) nr 1135/2014 ja (EL) nr 1154/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 45/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/728]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 686/2014, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 983/2009 ja (EL) nr 384/2010 selliste tervisealaste väidete kasutamise tingimuste osas, mis on seotud taimsete steroolide ja taimsete stanoolide mõjuga vere LDL-kolesterooli taseme alandamisele ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 12. septembri 2014. aasta määrus (EL) nr 969/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses kaltsiumaskaarbaadi (E 302) ja naatriumalginaadi (E 401) kasutamise teatavates töötlemata puu- ja köögiviljades ⁽²⁾.
- (3) Käesolev otsus käsitleb toiduainetega seotud õigusakte. Toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes hakatakse kohaldama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 54zzzzr (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1333/2008) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0969**: komisjoni määrus (EL) nr 969/2014, 12. september 2014 (ELT L 272, 13.9.2014, lk 8).“

- 2) Punkti 54zzzzzb (komisjoni määrus (EÜ) nr 983/2009) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0686**: komisjoni määrus (EL) nr 686/2014, 20. juuni 2014 (ELT L 182, 21.6.2014, lk 27).“

- 3) Punkti 54zzzzzk (komisjoni määrus (EL) nr 384/2010) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32014 R 0686**: komisjoni määrus (EL) nr 686/2014, 20. juuni 2014 (ELT L 182, 21.6.2014, lk 27).“⁽¹⁾ ELT L 182, 21.6.2014, lk 27.⁽²⁾ ELT L 272, 13.9.2014, lk 8.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 686/2014 ja rakendusmääruse (EL) nr 969/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 46/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/729]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1084/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses difosfaatide (E 450) kasutamise kergitusaine ja happesuse regulaatorina pärmipõhistes valmistainastes ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1092/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses magusainete kasutamise teatavates puuvilja-, marja- ja köögiviljavõidetes ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1093/2014, millega muudetakse ja parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses teatavate värvainete kasutamisega maitsestatud valminud juustus ⁽³⁾.
- (4) Käesolev otsus käsitleb toiduainetega seotud õigusakte. Toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes hakatakse kohaldama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (5) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XII peatüki punkti 54zzzzr (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1333/2008) lisatakse järgmised taanded:

„— **32014 R 1084**: komisjoni määrus (EL) nr 1084/2014, 15. oktoober 2014 (ELT L 298, 16.10.2014, lk 8),— **32014 R 1092**: komisjoni määrus (EL) nr 1092/2014, 16. oktoober 2014 (ELT L 299, 17.10.2014, lk 19),— **32014 R 1093**: komisjoni määrus (EL) nr 1093/2014, 16. oktoober 2014 (ELT L 299, 17.10.2014, lk 22).“⁽¹⁾ ELT L 298, 16.10.2014, lk 8.⁽²⁾ ELT L 299, 17.10.2014, lk 19.⁽³⁾ ELT L 299, 17.10.2014, lk 22.

Artikkel 2

Komisjoni määruste (EL) nr 1084/2014, (EL) nr 1092/2014 ja (EL) nr 1093/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 47/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/730]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. septembri 2014. aasta määrus (EL) nr 957/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa ning komisjoni määruse (EL) nr 231/2012 lisa seoses montaanhappe estrite (E 912) väljajätmisega ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 12. septembri 2014. aasta määrus (EL) nr 966/2014, millega muudetakse määruse (EL) nr 231/2012 (millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisas loetletud toidu lisaainete spetsifikatsioonid) lisa seoses kaltsiumpropionaadi spetsifikatsiooniga ⁽²⁾.
- (3) Käesolev otsus käsitleb toiduainetega seotud õigusakte. Toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes hakatakse kohaldama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 54zzzzr (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1333/2008) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0957**: komisjoni määrus (EL) nr 957/2014, 10. september 2014 (ELT L 270, 11.9.2014, lk 1).“

- 2) Punkti 69 (komisjoni määrus (EL) nr 231/2012) lisatakse järgmised taanded:

„— **32014 R 0957**: komisjoni määrus (EL) nr 957/2014, 10. september 2014 (ELT L 270, 11.9.2014, lk 1),— **32014 R 0966**: komisjoni määrus (EL) nr 966/2014, 12. september 2014 (ELT L 272, 13.9.2014, lk 1).“⁽¹⁾ ELT L 270, 11.9.2014, lk 1.⁽²⁾ ELT L 272, 13.9.2014, lk 1.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 957/2014 ja rakendusmääruse (EL) nr 966/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 48/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/731]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1098/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa teatavate lõhna- ja maitseainete osas ⁽¹⁾.
- (2) Käesolev otsus käsitleb toiduainetega seotud õigusakte. Toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes hakatakse kohaldama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XII peatüki punkti 54zzzzs (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1334/2008) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 1098**: komisjoni määrus (EL) nr 1098/2014, 17. oktoober 2014 (ELT L 300, 18.10.2014, lk 41).“*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 1098/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 300, 18.10.2014, lk 41.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 49/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/732]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. novembri 2014. aasta määrus (EL) nr 1226/2014 toidu kohta esitatava ja haigestumise riski vähendamisele osutava tervisealase väite lubamise kohta ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. novembri 2014. aasta määrus (EL) nr 1228/2014 toidu kohta esitatavate ja haigestumise riski vähendamisele osutavate tervisealaste väidete lubamise ja lubamisest keeldumise kohta ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. novembri 2014. aasta määrus (EL) nr 1229/2014, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽³⁾.
- (4) Käesolev otsus käsitleb toiduainetega seotud õigusakte. Toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes hakatakse kohaldama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (5) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XII peatüki punkti 91 (komisjoni määrus (EL) nr 1154/2014) järele lisatakse järgmised punktid:

- „92. **32014 R 1226**: komisjoni määrus (EL) nr 1226/2014, 17. november 2014, toidu kohta esitatava ja haigestumise riski vähendamisele osutava tervisealase väite lubamise kohta (ELT L 331, 18.11.2014, lk 3).
93. **32014 R 1228**: komisjoni määrus (EL) nr 1228/2014, 17. november 2014, toidu kohta esitatavate ja haigestumise riski vähendamisele osutavate tervisealaste väidete lubamise ja lubamisest keeldumise kohta (ELT L 331, 18.11.2014, lk 8).
94. **32014 R 1229**: komisjoni määrus (EL) nr 1229/2014, 17. november 2014, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (ELT L 331, 18.11.2014, lk 14).“

⁽¹⁾ ELT L 331, 18.11.2014, lk 3.⁽²⁾ ELT L 331, 18.11.2014, lk 8.⁽³⁾ ELT L 331, 18.11.2014, lk 14.

Artikkel 2

Komisjoni määruste (EL) nr 1226/2014, (EL) nr 1228/2014 ja (EL) nr 1229/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 50/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/733]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 12. septembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 967/2014, millega muudetakse määrust (EL) nr 37/2010 seoses toimeainega lufenuroon ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingu II lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XIII peatüki punkti 13 (komisjoni määrus (EL) nr 37/2010) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0967**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 967/2014, 12. september 2014 (ELT L 272, 13.9.2014, lk 3).“*Artikkel 2*Rakendusmääruse (EL) nr 967/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 272, 13.9.2014, lk 3.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 51/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/734]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. novembri 2014. aasta määrus (EL) nr 1257/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2003/2003 väetiste kohta, et kohandada selle I ja IV lisa (¹).
- (2) EMP lepingu II lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XIV peatüki punkti 1 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2003/2003) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 1257**: komisjoni määrus (EL) nr 1257/2014, 24. november 2014 (ELT L 337, 25.11.2014, lk 53).“*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 1257/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 337, 25.11.2014, lk 53.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 52/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/735]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. augusti 2014. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 1062/2014 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 528/2012 osutatud tööprogrammi kohta, milles käsitletakse kõigi biotsiidides sisalduvate olemasolevate toimeainete süstemaatilist läbivaatamist ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1090/2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine perimetriini kasutamine tooteliikidesse 8 ja 18 kuuluvates biotsiidides ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. oktoobri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1091/2014, millega kiidetakse heaks uue toimeaine tralopüriili kasutamine tooteliiki 21 kuuluvates biotsiidides ⁽³⁾.
- (4) Delegeeritud määrusega (EL) nr 1062/2014 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 1451/2007, ⁽⁴⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (5) EMP lepingu II lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

1) Punkti 12nz (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 438/2014) järele lisatakse järgmised punktid:

„12nza. **32014 R 1062**: komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1062/2014, 4. august 2014, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 528/2012 osutatud tööprogrammi kohta, milles käsitletakse kõigi biotsiidides sisalduvate olemasolevate toimeainete süstemaatilist läbivaatamist (ELT L 294, 10.10.2014, lk 1).

12nzb. **32014 R 1090**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1090/2014, 16. oktoober 2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine perimetriini kasutamine tooteliikidesse 8 ja 18 kuuluvates biotsiidides (ELT L 299, 17.10.2014, lk 10).

12nzc. **32014 R 1091**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1091/2014, 16. oktoober 2014, millega kiidetakse heaks uue toimeaine tralopüriili kasutamine tooteliiki 21 kuuluvates biotsiidides (ELT L 299, 17.10.2014, lk 15).“

2) Punkt 12ze (komisjoni määrus (EÜ) nr 1451/2007) jäetakse välja.

⁽¹⁾ ELT L 294, 10.10.2014, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 299, 17.10.2014, lk 10.

⁽³⁾ ELT L 299, 17.10.2014, lk 15.

⁽⁴⁾ ELT L 325, 11.12.2007, lk 3.

Artikkel 2

Delegeeritud määruse (EL) nr 1062/2014 ning rakendusmääruste (EL) nr 1090/2014 ja (EL) nr 1091/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 53/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/736]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. detsembri 2014. aasta määrus (EL) nr 1297/2014, millega muudetakse tehnika ja teaduse arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingu II lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XV peatüki punkti 12zze (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1272/2008) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 1297**: komisjoni määrus (EL) nr 1297/2014, 5. detsember 2014 (ELT L 350, 6.12.2014, lk 1).“*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 1297/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 350, 6.12.2014, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 54/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/737]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2014. aasta rakendusotsus 2014/756/EL, milles käsitletakse IPBCd ja propikonasooli sisaldavate biotsiidide lubadega seotud piiranguid, millest Saksamaa on teatanud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 98/8/EÜ ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2014. aasta rakendusotsus 2014/757/EL, milles käsitletakse teatava IPBCd sisaldava biotsiidi loa piiranguid, millest Saksamaa teatas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 98/8/EÜ ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2014. aasta rakendusotsus 2014/758/EL, millega lükatakse tagasi teatava biotsiidi loa keelamine, millest Saksamaa teatas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 98/8/EÜ ⁽³⁾.
- (4) EMP lepingu II lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XV peatüki punkti 13zzzzl (komisjoni rakendusotsus 2014/289/EL) järele lisatakse järgmised punktid:

- „14. **32014 D 0756**: komisjoni rakendusotsus 2014/756/EL, 29. oktoober 2014, milles käsitletakse IPBCd ja propikonasooli sisaldavate biotsiidide lubadega seotud piiranguid, millest Saksamaa on teatanud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 98/8/EÜ (ELT L 311, 31.10.2014, lk 69).
15. **32014 D 0757**: komisjoni rakendusotsus 2014/757/EL, 29. oktoober 2014, milles käsitletakse teatava IPBCd sisaldava biotsiidi loa piiranguid, millest Saksamaa teatas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 98/8/EÜ (ELT L 311, 31.10.2014, lk 72).
16. **32014 D 0758**: komisjoni rakendusotsus 2014/758/EL, 29. oktoober 2014, millega lükatakse tagasi teatava biotsiidi loa keelamine, millest Saksamaa teatas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 98/8/EÜ (ELT L 311, 31.10.2014, lk 75).“

⁽¹⁾ ELT L 311, 31.10.2014, lk 69.⁽²⁾ ELT L 311, 31.10.2014, lk 72.⁽³⁾ ELT L 311, 31.10.2014, lk 75.

Artikkel 2

Rakendusotsuste 2014/756/EL, 2014/757/EL ja 2014/758/EL islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*) on edastatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 55/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/738]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. juuni 2014. aasta direktiiv 2014/77/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/70/EÜ (bensiini ja diislikütuse kvaliteedi kohta) I ja II lisa ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingu II lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XVII peatüki punkti 6a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/70/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 L 0077**: komisjoni direktiiv 2014/77/EL, 10. juuni 2014 (ELT L 170, 11.6.2014, lk 62).“*Artikkel 2*Direktiivi 2014/77/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated, (*) või EMP ühiskomitee otsuse (millega inkorporeeritakse EMP lepingusse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/30/EÜ) ⁽²⁾ jõustumise päeval, sõltuvalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 170, 11.6.2014, lk 62.^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.⁽²⁾ ELT L 140, 5.6.2009, lk 88.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 56/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ [2016/739]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. juuli 2014. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 1291/2014, seina- ja laekattematerjalina kasutatavate ühtlustatud standardiga EN 13986 hõlmatud puidupõhiste paneelide ja ühtlustatud standardiga EN 14915 hõlmatud täispuit-tahveldise ja -vooderdise liigitamise tingimuste kohta tulekaitsevõime järgi ilma katsetamiseta ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. juuli 2014. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 1292/2014, tingimuste kohta standardile EN 14342 vastavate teatavate pinnakatteta puidust põrandakatete liigitamiseks tuletundlikkuse järgi ilma katsetamiseta ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. juuli 2014. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 1293/2014, tingimuste kohta standardile EN 13658-1 vastavate, siseruumide krohvimiseks mõeldud metallist raabitsvõrkude ja simside, standardile EN 13658-2 vastavate, väliskrohvimiseks mõeldud metallist raabitsvõrkude ja simside ning standardile EN 14353 vastavate metallist simside ja tugevdusliistude liigitamiseks tuletundlikkuse järgi ilma katsetamiseta ⁽³⁾.
- (4) EMP lepingu II lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XXI peatüki punkti 2q (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1062/2013) järele lisatakse järgmised punktid:

- „2r. **32014 R 1291**: komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1291/2014, 16. juuli 2014, seina- ja laekattematerjalina kasutatavate ühtlustatud standardiga EN 13986 hõlmatud puidupõhiste paneelide ja ühtlustatud standardiga EN 14915 hõlmatud täispuit-tahveldise ja -vooderdise liigitamise tingimuste kohta tulekaitsevõime järgi ilma katsetamiseta (ELT L 349, 5.12.2014, lk 25).
- 2s. **32014 R 1292**: komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1292/2014, 17. juuli 2014, tingimuste kohta standardile EN 14342 vastavate teatavate pinnakatteta puidust põrandakatete liigitamiseks tuletundlikkuse järgi ilma katsetamiseta (ELT L 349, 5.12.2014, lk 27).
- 2t. **32014 R 1293**: komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1293/2014, 17. juuli 2014, tingimuste kohta standardile EN 13658-1 vastavate, siseruumide krohvimiseks mõeldud metallist raabitsvõrkude ja simside, standardile EN 13658-2 vastavate, väliskrohvimiseks mõeldud metallist raabitsvõrkude ja simside ning standardile EN 14353 vastavate metallist simside ja tugevdusliistude liigitamiseks tuletundlikkuse järgi ilma katsetamiseta (ELT L 349, 5.12.2014, lk 29).“

⁽¹⁾ ELT L 349, 5.12.2014, lk 25.⁽²⁾ ELT L 349, 5.12.2014, lk 27.⁽³⁾ ELT L 349, 5.12.2014, lk 29.

Artikkel 2

Komisjoni delegeeritud määruste (EL) nr 1291/2014, (EL) nr 1292/2014 ja (EL) nr 1293/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 57/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“ [2016/740]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1203/2012, milles käsitletakse reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamist liidus ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XI lisa punkti 5cu (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 531/2012) järele lisatakse järgmine punkt:

„5cua. **32012 R 1203**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1203/2012, 14. detsember 2012, milles käsitletakse reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamist liidus (ELT L 347, 15.12.2012, lk 1).“*Artikkel 2*Rakendusmääruse (EL) nr 1203/2012 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 347, 15.12.2012, lk 1.^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 58/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektroniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“ [2016/741]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 1. septembri 2014. aasta rakendusotsus 2014/641/EL, milles käsitletakse liidus programmitootmise ja erisündmuste edastamise traadita audioseadmetes kasutatava raadiospektriga seotud ühtlustatud tehnilisi tingimusi ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XI lisa punkti 5czi (komisjoni rakendusotsus 2012/688/EL) järele lisatakse järgmine punkt:

„5czi. **32014 D 0641**: komisjoni rakendusotsus 2014/641/EL, 1. september 2014, milles käsitletakse liidus programmitootmise ja erisündmuste edastamise traadita audioseadmetes kasutatava raadiospektriga seotud ühtlustatud tehnilisi tingimusi (ELT L 263, 3.9.2014, lk 29).“

*Artikkel 2*Rakendusotsuse 2014/641/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 263, 3.9.2014, lk 29.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 59/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektroniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“ [2016/742]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. septembri 2013. aasta soovitus 2013/466/EL järjepidevate mittediskrimineerimiskohustuste ja kuluarvestuse meetodikate kohta eesmärgiga edendada konkurentsi ja parandada lairibasse investeerimise keskkonda ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XI lisa pealkirja „Õigusaktid, mida lepinguosalised arvesse võtavad“ all lisatakse punkti 26 m (komisjoni soovitus 2010/167/EL) järele järgmine punkt:

„26n. **32013 H 0466**: komisjoni soovitus 2013/466/EL, 11. september 2013, järjepidevate mittediskrimineerimiskohustuste ja kuluarvestuse meetodikate kohta eesmärgiga edendada konkurentsi ja parandada lairibasse investeerimise keskkonda (ELT L 251, 21.9.2013, lk 13).“

*Artikkel 2*Soovituse 2013/466/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 251, 21.9.2013, lk 13.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 60/2015,
20. märts 2015,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/743]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. novembri 2014. aasta direktiiv 2014/103/EL, millega kohandatakse kolmandat korda Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/68/EÜ (ohutlike kaupade siseveo kohta) lisasid teaduse ja tehnika arenguga ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 13c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/68/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 L 0103**: komisjoni direktiiv 2014/103/EL, 21. november 2014 (ELT L 335, 22.11.2014, lk 15).“

Artikkel 2

Direktiivi 2014/103/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 335, 22.11.2014, lk 15.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 61/2015,
20. märts 2015,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/744]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. oktoobri 2014. aasta direktiiv 2014/100/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/59/EÜ, millega luuakse ühenduse laevaliikluse seire- ja teabesüsteem⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 55a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/59/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 L 0100**: komisjoni direktiiv 2014/100/EL, 28. oktoober 2014 (ELT L 308, 29.10.2014, lk 82).“

Artikkel 2

Direktiivi 2014/100/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 308, 29.10.2014, lk 82.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 62/2015,
20. märts 2015,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/745]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/35/EL, millega muudetakse direktiivi 2008/106/EÜ meremeeste väljaõppe miinimumtaseme kohta ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 56j (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/106/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„ muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32012 L 0035:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2012/35/EL, 21. november 2012 (ELT L 343, 14.12.2012, lk 78).“

Artikkel 2

Direktiivi 2012/35/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015. aastal, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 78.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 63/2015,
20. märts 2015,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/746]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. detsembri 2014. aasta rakendusotsus 2014/935/EL Jaapani tunnustamise kohta vastavalt direktiivile 2008/106/EÜ seoses meremeeste väljaõppe- ja diplomeerimissüsteemidega ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 56jr (komisjoni rakendusotsus 2013/794/EL) järele lisatakse järgmine punkt:

„56js. **32014 D 0935**: komisjoni rakendusotsus 2014/935/EL, 17. detsember 2014, Jaapani tunnustamise kohta vastavalt direktiivile 2008/106/EÜ seoses meremeeste väljaõppe- ja diplomeerimissüsteemidega (ELT L 365, 19.12.2014, lk 158).“

Artikkel 2

Rakendusotsuse 2014/935/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 365, 19.12.2014, lk 158.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 64/2015,
20. märts 2015,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/747]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. juuni 2014. aasta rakendusotsus C(2014) 3870, millega muudetakse komisjoni otsust K(2010) 774 seoses lõhkeaine jälgede avastamise seadme kasutamise korra täpsustamise, ühtlustamise ja lihtsustamisega.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punktile 66hf (komisjoni otsus K(2010) 774 lõplik) lisatakse järgmine taane:

- „— **32014 D 3870**: komisjoni rakendusotsus C(2014) 3870, 17. juuni 2014, millega muudetakse komisjoni otsust K(2010) 774 seoses lõhkeaine jälgede avastamise seadme kasutamise korra täpsustamise, ühtlustamise ja lihtsustamisega.“

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 65/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“ [2016/748]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 716/2014, Euroopa lennuliikluse korraldamise üldkava rakendamist toetava ühise katseprojekti kehtestamise kohta ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 66ub (komisjoni määrus (EL) nr 409/2013) järele lisatakse järgmine punkt:

„66uc. **32014 R 0716**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 716/2014, 27. juuni 2014, Euroopa lennuliikluse korraldamise üldkava rakendamist toetava ühise katseprojekti kehtestamise kohta (ELT L 190, 28.6.2014, lk 19).“

Artikkel 2

Rakendusmääruse (EL) nr 716/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 190, 28.6.2014, lk 19.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 66/2015,
20. märts 2015,
millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond“ [2016/749]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. oktoobri 2014. aasta direktiiv 2014/101/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XX lisa punkti 13ca (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/60/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 L 0101**: komisjoni direktiiv 2014/101/EL, 30. oktoober 2014 (ELT L 311, 31.10.2014, lk 32).“

Artikkel 2

Direktiivi 2014/101/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 311, 31.10.2014, lk 32.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 67/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond“ [2016/750]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. juuni 2014 direktiiv 2014/80/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/118/EÜ (mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest) II lisa ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XX lisa punkti 13caa (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/118/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32014 L 0080**: komisjoni direktiiv 2014/80/EL, 20. juuni 2014 (ELT L 182, 21.6.2014, lk 52).“

Artikkel 2

Direktiivi 2014/80/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 182, 21.6.2014, lk 52.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 68/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika“ [2016/751]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2014. aasta määrus (EL) nr 1209/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 451/2008, millega kehtestatakse uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3696/93 ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XXI lisa punkti 20b (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 451/2008) lisatakse järgmine tekst:

„ muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32014 R 1209**: komisjoni määrus (EL) nr 1209/2014, 29. oktoober 2014 (ELT L 336, 22.11.2014, lk 1).“

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 1209/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 336, 22.11.2014, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 69/2015,
20. märts 2015,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika“ [2016/752]

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 715/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1166/2008 (mis käsitleb põllumajanduslike majapidamiste struktuuriuuringuid ja põllumajanduslike tootmismeetodite uuringut) III lisa 2016. aastal läbiviidava põllumajanduslike majapidamiste struktuuriuuringuga kogutavate karakteristikute loetelu osas ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XXI lisa punktile 23 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1166/2008) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32014 R 0715**: komisjoni määrus (EL) nr 715/2014, 26. juuni 2014 (ELT L 190, 28.6.2014, lk 8).“

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 715/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 21. märtsil 2015, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 190, 28.6.2014, lk 8.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 70/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu päritolureegleid käsitlevat protokoll nr 4 [2016/753]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingu protokoll nr 4 käsitleb päritolureegleid.
- (2) Horvaatia Vabariik ühines Euroopa Liiduga 1. juulil 2013.
- (3) Pärast Euroopa Liiduga peetud laienemisläbirääkimiste edukat lõpuleviimist esitas Horvaatia Vabariik taotluse saada EMP lepingu osalisriigiks.
- (4) Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise leping (edaspidi „EMP laienemisleping“) ⁽¹⁾ parafeeriti 20. detsembril 2013.
- (5) EMP laienemislepingule kirjutati alla 11. aprillil 2014 ja seda on ajutiselt kohaldatud alates 12. aprillist 2014.
- (6) EMP lepingus tuleb arvesse võtta teatavat üleminekukorda, mis on seotud päritolureeglite kohaldamisega pärast EMP laienemislepingu ajutist kohaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 4 muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval, tingimusel et EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2013.

*Artikkel 3*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 170, 11.6.2014, lk 5.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

LISA

EMP lepingu protokoll nr 4 artikli 40 järele lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 41

Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemisega seotud üleminekukord

1. EFTA riigi või Horvaatia Vabariigi nõuetekohaselt välja antud või EFTA riikide ja Horvaatia Vabariigi vahel kohaldatava sooduslepingu raames vormistatud päritolutõend on käsitatav EMP sooduspäritolu tõendina, eeldusel et

- a) päritolutõend ja veodokumendid anti välja või vormistati hiljemalt päev enne Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäeva ning
- b) päritolutõend esitatakse tolliasutusele nelja kuu jooksul alates Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevast.

Juhul kui kaubad on EFTA riigis või Horvaatia Vabariigis deklareeritud importimiseks EFTA riigist või Horvaatia Vabariigist enne Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemist EFTA riigi ja Horvaatia Vabariigi vahel sel ajal kohaldatud sooduslepingu alusel, võivad EFTA riigid või Horvaatia Vabariik kõnealuse sooduslepingu alusel tagasiulatuvalt välja antud päritolutõendit aktsepteerida, eeldusel et see on tollile esitatud nelja kuu jooksul alates Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevast.

2. EFTA riikidel ühelt poolt ning Horvaatia Vabariigil teiselt poolt on lubatud säilitada load, mis käsitlevad ühelt poolt EFTA riikide ja teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahel sõlmitud lepingute raames antud „heakskiidetud eksportija“ staatust, tingimusel et heakskiidetud eksportijad kohaldavad käesoleva protokolliga päritolureegleid.

EFTA riigid ühelt poolt ja Horvaatia teiselt poolt kaaluvad hiljemalt aasta pärast Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäeva vajadust asendada sellised load uute lubadega, mis on välja antud kooskõlas käesoleva protokolliga.

3. EFTA riikide ja Horvaatia Vabariigi pädevad tolliasutused aktsepteerivad lõigetes 1 ja 2 osutatud sooduslepingu alusel välja antud või vormistatud päritolutõendi järelkontrolli taotlusi kolme aasta jooksul pärast asjaomase päritolutõendi väljaandmist või vormistamist ning nad võivad selliseid taotlusi esitada kolme aasta jooksul pärast seda, kui nad on koos impordideklaratsiooniga esitatud päritolutõendi aktsepteerinud.

4. Lepingu sätteid võib kohaldada kas Horvaatia Vabariigist EFTA riikidesse või EFTA riikidest Horvaatia Vabariiki eksporditava kauba suhtes, mis vastab käesoleva protokolliga sätetele ning mis on Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäeval kas teel või ajutiselt ladustatud EFTA riigis või Horvaatia Vabariigis asuvas tollilaos või vabatsõonis.

5. Sooduskohtlemist võib lubada lõikes 4 osutatud juhtudel, tingimusel et importiva riigi tolliasutusele esitatakse nelja kuu jooksul alates Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevast päritolutõend, mille eksportiva riigi tolliasutus on tagantjärele väljastanud.“

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 71/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu päritolureegleid käsitlevat protokoll nr 4 [2016/754]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingu artiklis 9 on osutatud protokollile nr 4, milles on sätestatud päritolureeglid ning ette nähtud liidu, Šveitsi (sh Liechtenstein), Islandi, Norra, Türgi, Fääri saarte ja Barcelona protsessis osalevate riikide ⁽¹⁾ vaheline päritolu kumulatsioon.
- (2) Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikus konventsioonis ⁽²⁾ (edaspidi „konventsioon“) on kehtestatud sätted nende kaupade päritolu kohta, millega kaubeldakse lepinguosaliste vahel sõlmitud asjaomaste lepingute alusel.
- (3) EL, Norra ja Liechtenstein kirjutasid konventsioonile alla 15. juunil 2011 ja Island kirjutas konventsioonile alla 30. juunil 2011.
- (4) EL, Norra, Island ja Liechtenstein andsid oma heakskiitmiskirjad konventsiooni hoiulevõtjale üle vastavalt 26. märtsil 2012, 9. novembril 2011, 12. märtsil 2012 ja 28. novembril 2011. Konventsiooni artikli 10 lõike 3 kohaselt jõustus konventsioon seega ELi ja Islandi suhtes 1. mail 2012 ning Norra ja Liechtensteini suhtes 1. jaanuaril 2012.
- (5) Konventsiooniga kaasatakse Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite kumulatsioonipiirkonda stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevad riigid.
- (6) Kuna üleminek konventsioonile ei toimu kõigi Euroopa – Vahemere piirkonna kumulatsioonialal paiknevate lepinguosaliste jaoks üheaegselt, ei tohiks üleminekuga kaasneda olukorda, mis on ebasoodsam protokoll nr 4 varasema versiooni kohaselt kehtinud olukorrast.
- (7) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik lepinguosalisel vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Seega tuleks lepingu päritolureegleid käsitlev protokoll nr 4 asendada uue protokolliga, mis on konventsiooniga ühtlustatud.
- (8) EMP ühiskomitee 20. märtsi 2015. aasta otsusega nr 70/2015, millega muudetakse EMP lepingu päritolureegleid käsitlevat protokoll nr 4, ⁽³⁾ nähakse ette üleminekusätteid Horvaatia seoses protokoll nr 4 sätestatud päritolureeglite kohaldamisega. Need reeglid peaksid kehtima kuni 1. jaanuarini 2017.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. EMP lepingu protokoll nr 4 asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.
2. Olenemata käesoleva artikli lõikest 1 kohaldatakse protokoll nr 4 artiklit 41, mida on muudetud EMP ühiskomitee otsusega nr 70/2015, kuni 1. jaanuarini 2017.

⁽¹⁾ Alžeeria, Egiptus, Iisrael, Jordaania, Liibanon, Maroko, Palestiina, Süüria ja Tuneesia.

⁽²⁾ ELT L 54, 26.2.2013, lk 4.

⁽³⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 54.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Seda kohaldatakse alates 1. maist 2014.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

LISA

**„PROTOKOLL nr 4
PÄRITOLUREEGLITE KOHTA**

SISUKORD

**I JAOTIS
ÜLDSÄTTED**

Artikkel 1 Mõisted

II JAOTIS**MÕISTE „PÄRITOLUSTAATUSEGA TOOTED“ MÄÄRATLUS**

Artikkel 2 Üldnõuded

Artikkel 3 Diagonaalne kumulatsioon

Artikkel 4 Täielikult saadud tooted

Artikkel 5 Piisava töö või töötuse läbinud tooted

Artikkel 6 Ebapiisav töö või töötus

Artikkel 7 Kvalifikatsiooniühik

Artikkel 8 Tarvikud, varuosad ja tööriistad

Artikkel 9 Komplektid

Artikkel 10 Neutraalsed tegurid

III JAOTIS**TERRITORIAALSED NÕUDED**

Artikkel 11 Territoriaalsuse põhimõte

Artikkel 12 Otsevedu

Artikkel 13 Näitused

IV JAOTIS**TOLLIMAKSUDE TAGASTAMINE JA TOLLIMAKSUDEST VABASTAMINE**

Artikkel 14 Tollimaksude tagastamise ja tollimaksudest vabastamise keeld

V JAOTIS**PÄRITOLUTÕEND**

Artikkel 15 Üldnõuded

Artikkel 16 Liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED väljaandmise kord

Artikkel 17 Tagasiulatavalt välja antud liikumissertifikaadid EUR.1 ja EUR-MED

Artikkel 18 Liikumissertifikaatide EUR.1 ja EUR-MED duplikaadi väljaandmine

Artikkel 19 Liikumissertifikaatide EUR.1 ja EUR-MED väljaandmine varem väljaantud või koostatud päritolutõendi alusel

Artikkel 20 Arvestuslik eraldamine

Artikkel 21 Päritoludeklaratsiooni ja EUR-MED päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused

Artikkel 22 Heakskiidetud eksportija

- Artikkel 23 Päritolutõendi kehtivus
- Artikkel 24 Päritolutõendi esitamine
- Artikkel 25 Importimine osasaadetistena
- Artikkel 26 Päritolutõendi esitamisest vabastamine
- Artikkel 27 Tarnija deklaratsioonid
- Artikkel 28 Tõendavad dokumendid
- Artikkel 29 Päritolutõendite, tarnija deklaratsioonide ja tõendavate dokumentide säilitamine
- Artikkel 30 Lahknevused ja vormistusvead
- Artikkel 31 Eurodes väljendatud summad

VI JAOTIS

HALDUSKOOSTÖÖ KORD

- Artikkel 32 Halduskoostöö
- Artikkel 33 Päritolutõendite kontrollimine
- Artikkel 34 Tarnija deklaratsioonide kontrollimine
- Artikkel 35 Vaidluste lahendamine
- Artikkel 36 Karistused
- Artikkel 37 Vabatsoonid

VII JAOTIS

CEUTA JA MELILLA

- Artikkel 38 Protokollide kohaldamine
- Artikkel 39 Eritingimused

LISADE LOETELU

- I lisa Sissejuhatavad märkused II lisa loetelu kohta
- II lisa Loetelu päritolustaatuseta materjalidega tehtavatest töödest ja töötlemistoimingutest, mis annavad tootele päritolustaatus
- IIIa lisa Liikumissertifikaadi EUR.1 näidised ja liikumissertifikaadi EUR.1 taotlemine
- IIIb lisa Liikumissertifikaadi EUR-MED näidised ja liikumissertifikaadi EUR-MED taotlemine
- IVa lisa Päritoludeklaratsiooni tekst
- IVb lisa EUR-MED päritoludeklaratsiooni tekst
- V lisa Tarnija deklaratsiooni näidis
- VI lisa Pikaajalise tarnija deklaratsiooni näidis

ÜHISDEKLARATSIOONID

Ühisdeklaratsioon nende päritolutõendite heakskiitmise kohta, mis on väljastatud protokoll nr 4 artiklis 3 osutatud lepingute raames Euroopa Liidust, Islandilt või Norrast pärit toodetele

Ühisdeklaratsioon Andorra Vürstiriigi kohta

Ühisdeklaratsioon San Marino Vabariigi kohta

Ühisdeklaratsioon lepinguosalise taganemise kohta Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikust konventsioonist

I JAOTIS

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas protokollis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „valmistamine“ – iga liiki töö või töötlus, kaasa arvatud komplekteerimine ja eritoimingud;
- b) „materjal“ – koostisosa, tooraine, komponent, osa vms, mida on toote valmistamisel kasutatud;
- c) „toode“ – valmistatav toode, isegi kui see on ette nähtud hiljem mõnes teises valmistamistoimingus kasutamiseks;
- d) „kaup“ – nii materjalid kui ka tooted;
- e) „tolliväärtus“ – 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VII artikli rakendamise lepingu (WTO leping tolliväärtuse määramise kohta) kohaselt määratud tolliväärtus;
- f) „tehasehind“ – hind, mida makstakse Euroopa Majanduspiirkonnas asuvas tehases toote eest tootjale, kelle ettevõttes toimub viimane töö või töötlus, tingimusel et hind sisaldab kõikide kasutatud materjalide väärtust ja sellest on maha arvatud kõik siseriiklikud maksud, mis makstakse tagasi või mida võib tagasi maksta saadud toote eksportimisel;
- g) „materjalide väärtus“ – kasutatud päritolustaatuseta materjalide tolliväärtus importimise ajal või kui see ei ole teada ja seda ei ole võimalik kindlaks teha, siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest makstakse Euroopa Majanduspiirkonnas;
- h) „päritolustaatusega materjalide väärtus“ – selliste materjalide väärtus punkti g kohaselt, mida kohaldatakse *mutatis mutandis*;
- i) „lisandväärtus“ – toodete tehasehind, millest on lahutatud kõikide selliste nimetatud tootes sisalduvate materjalide tolliväärtus, mis pärinevad käesoleva protokollis artiklis 3 osutatud teistest riikidest, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, või kui tolliväärtus ei ole teada ja seda ei ole võimalik kindlaks teha, siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest makstakse Euroopa Majanduspiirkonnas;
- j) „grupid“ ja „rubriigid“ – grupid ja rubriigid (neljakohalised koodid), mida kasutatakse nomenklatuuris, mis moodustab kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (käesolevas protokollis edaspidi „harmoneeritud süsteem“ või „HS“);
- k) „klassifitseerimine“ – toote või materjali klassifitseerimine teatavasse rubriiki;
- l) „kaubasaadetis“ – tooted, mis saadetakse samaaegselt ühelt eksportijalt ühele kaubasaajale või mis saadetakse eksportijalt kaubasaajale üheainsa veodokumendi alusel või selle dokumendi puudumisel üheainsa kaubaarve alusel;
- m) „territooriumid“ – hõlmab ka territoriaalvesi.

II JAOTIS

MÕISTE „PÄRITOLUSTAATUSEGA TOOTED“ MÄÄRATLUS

Artikkel 2

Üldnõuded

1. Lepingu kohaldamisel loetakse järgmised tooted Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevateks toodeteks:
 - a) täielikult Euroopa Majanduspiirkonnas saadud tooted artikli 4 tähenduses;
 - b) Euroopa Majanduspiirkonnas saadud tooted, milles on kasutatud materjale, mis ei ole täielikult seal saadud, tingimusel et neid on Euroopa Majanduspiirkonnas piisavalt töödeldud artikli 5 tähenduses.

Sel eesmärgil loetakse lepinguosaliste territooriume, mille suhtes lepingut kohaldatakse, ühtseks territooriumiks.

2. Lõikest 1 olenemata jäetakse Liechtensteini Vürstiriigi territoorium protokoll nr 3 I ja II tabelis loetletud toodete päritolu määramisel Euroopa Majanduspiirkonnast välja ning need tooted loetakse Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevateks üksnes juhul, kui need on täielikult saadud või läbinud piisava töö või töötuse teiste lepinguosaliste territooriumil.

Artikkel 3

Diagonaalne kumulatsioon

1. Ilma et see piiraks artikli 2 kohaldamist, loetakse tooted Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevaks, kui need on seal saadud ning neis on kasutatud Šveitsist (sh Liechtensteinist), ⁽¹⁾ Islandilt, Norrast, Fääri saartelt, Türgist, Euroopa Liidust või muust Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevast riigist ⁽²⁾ pärit materjale, tingimusel et EMPs tehtud töö või töötus on artiklis 6 nimetatud toimingutest ulatuslikum. Sellised materjalid ei pruugi olla läbinud piisavat tööd või töötlust.

2. Ilma et see piiraks artikli 2 kohaldamist, loetakse tooteid Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevaks, kui need on seal saadud ning neis on kasutatud materjale, mis pärinevad 27. ja 28. novembril 1995 toimunud Euroopa – Vahemere piirkonna konverentsil vastu võetud Barcelona deklaratsioonil põhineva Euroopa – Vahemere piirkonna partnerluse osalisriigist, välja arvatud Türgist, ⁽³⁾ tingimusel et Euroopa Majanduspiirkonnas tehtud töö või töötus on artiklis 6 osutatud toimingutest ulatuslikum. Sellised materjalid ei pruugi olla läbinud piisavat tööd või töötlust.

3. Kui Euroopa Majanduspiirkonnas toimunud töö või töötus ei ole artiklis 6 nimetatud toimingutest ulatuslikum, loetakse saadud toode Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevaks üksnes juhul, kui seal tekkinud lisandväärtus on suurem kui mõnest muust lõikes 1 või 2 osutatud riigist pärinevate tootes kasutatud materjalide väärtus. Vastasel korral loetakse saadud toode pärinevaks riigist, kust pärinevate Euroopa Majanduspiirkonnas valmistamiseks kasutatud päritolustaatusega materjalide väärtus on suurim.

4. Lõikes 1 või 2 osutatud riikidest pärinevad tooted, mis ei läbi Euroopa Majanduspiirkonnas tööd või töötlust, säilitavad nendesse riikidesse eksportimisel oma päritolu.

5. Käesolevas artiklis sätestatud kumulatsiooni võib kohaldada üksnes juhul, kui

a) päritolustaatuse saamisega seotud riikide ning sihtriigi vahel kohaldatakse üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli kohaselt sooduskaubanduse kokkulepet;

b) materjalid ja tooted on omandanud päritolustaatuse tänu käesolevas protokollis sätestatud päritolureeglitega identsete päritolureeglite kohaldamisele

ning

c) teatud kumulatsiooni kohaldamiseks vajalike nõuete täitmise kohta on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* (C-seeria) ning teistes lepinguosalistes riikides vastavalt sealsetele menetlustele.

Käesolevas artiklis sätestatud kumulatsiooni kohaldatakse alates kuupäevast, mis on märgitud *Euroopa Liidu Teatajas* (C-seeria) avaldatud teates.

Euroopa Liit edastab Euroopa Komisjoni kaudu teistele lepinguosalistele üksikasjalikud andmed lepingute kohta, mida kohaldatakse teiste lõigetes 1 ja 2 osutatud riikidega, kaasa arvatud nende lepingute jõustumiskuupäeva ja vastavad päritolureeglid.

⁽¹⁾ Liechtensteini Vürstiriigil on tolliliit Šveitsiga ning ta on Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriik.

⁽²⁾ Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik, Montenegro, Serbia ja Kosovo vastavalt ÜRO Julgeolekukonferentsi resolutsioonile 1244/99.

⁽³⁾ Alžeeria, Egiptus, Iisrael, Jordaania, Liibanon, Maroko, Süüria, Tuneesia, Jordani läänekallas ja Gaza sektor.

Artikkel 4

Täielikult saadud tooted

1. Täielikult Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevateks toodeteks loetakse
 - a) nende pinnasest või merepõhjast kaevandatud mineraalsed maavarad;
 - b) seal koristatud taimekasvatussaadused;
 - c) seal sündinud ja kasvatatud elusloomad;
 - d) seal kasvatatud elusloomadelt saadud tooted;
 - e) sealt saadud jahi- ja kalasaak;
 - f) merekalapüügisaadused ja muud väljaspool lepinguosaliste territoriaalvesi nende laevade poolt püütud saadused;
 - g) nende kalatöötlemislaevade pardal üksnes punktis f osutatud saadustest valmistatud tooted;
 - h) seal kogutud kasutatud esemed, millest saab üksnes tooret, sealhulgas kasutatud rehvid, mis sobivad üksnes protekteerimiseks või jäätmeteks;
 - i) sealse valmistamise jäätmed ja jäägid;
 - j) väljaspool nende territoriaalvett merepõhjast või selle aluspinnasest kaevandatud saadused, tingimusel et neil on selle merepõhja või selle aluspinnase kasutamise ainuõigus;
 - k) kaubad, mis on seal toodetud üksnes punktides a–j nimetatud saadustest või toodetest.
2. Lõike 1 punktides f ja g kasutatud mõisteid „nende laevad“ ja „nende kalatöötlemislaevad“ kohaldatakse üksnes selliste laevade ja kalatöötlemislaevade suhtes
 - a) mis on registreeritud või laevaregistrisse kantud mõnes Euroopa Liidu liikmesriigis või EFTA riigis;
 - b) mis sõidavad Euroopa Liidu liikmesriigi või EFTA riigi lipu all;
 - c) millest vähemalt 50 % kuulub Euroopa Liidu liikmesriikide või EFTA riikide kodanikele või äriühingule, mille peakontor asub ühes neist riikidest ja mille juht või juhtkond, juhatuse või nõukogu esimees ning enamik mõlema organi liikmeid on Euroopa Liidu liikmesriikide või EFTA riikide kodanikud ja – juhul, kui on tegemist täis- või osäühinguga – mille kapitalist vähemalt pool kuulub eespool nimetatud riikidele või nende avalik-õiguslikele isikutele või kodanikele;
 - d) mille kapten ja juhtkonna liikmed on Euroopa Liidu liikmesriikide või EFTA riikide kodanikud
ning
 - e) mille laevaperest vähemalt 75 % on Euroopa Liidu liikmesriikide või EFTA riikide kodanikud.

Artikkel 5

Piisava töö või töötamise läbinud tooted

1. Artikli 2 kohaldamisel loetakse tooteid, mis ei ole täielikult saadud, piisava töö või töötamise läbinuks, kui II lisa loetelus esitatud tingimused on täidetud.

Need tingimused näitavad, milliseid päritolustaatuseta materjalidega tehtavaid töid või töötlemistoiminguid nõutakse kõigi lepinguga hõlmatud toodete valmistamisel ning neid tingimusi kohaldatakse üksnes selliste materjalide suhtes. Järelikult kui toodet, mis on omandanud päritolustaatusel loetelus sätestatud tingimuste täitmise teel, kasutatakse mõne teise toote valmistamiseks, ei kohaldata esimese toote suhtes tingimusi, mida kohaldatakse sellest valmistatava toote suhtes, ega võeta arvesse päritolustaatuseta materjale, mida võidi selle valmistamiseks kasutada.

2. Lõikest 1 olenemata võib päritolustaatuseta materjale, mida II lisas esitatud loetelus ettenähtud tingimuste kohaselt toote valmistamiseks ei tohi kasutada, siiski kasutada, kui

- a) nende koguväärtus ei ületa 10 % toote tehasehinnast;
- b) käesoleva lõike alusel ei ületata ühtki protsendimäära, mis on loetelus seatud päritolustaatuseta materjalide suurimaks väärtuseks.

Käesolevat lõiget ei kohaldata harmoneeritud süsteemi gruppidesse 50–63 kuuluvate toodete suhtes.

3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse, kui artikli 6 sätetest ei tulene teisiti.

Artikkel 6

Ebapiisav töö või töötlus

1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, käsitatakse järgmisi toiminguid päritolustaatuseta omandamiseks ebapiisava töö või töötlusena, olenemata sellest, kas artikli 5 tingimused on täidetud või mitte

- a) toimingud, mis tagavad toodete seisundi säilimise nende transportimisel ja ladustamisel;
- b) pakkeüksuste osadeks jagamine ja koondamine;
- c) pesemine, puhastamine; tolmu, oksiidid, õli, värvi ja muude katete eemaldamine;
- d) tekstiili triikimine või pressimine;
- e) lihtsad värvimis- ja poleerimistööd;
- f) teravilja ja riisi kestade eemaldamine, osaline või täielik pleegitamine, poleerimine ja glaseerimine;
- g) suhkru toonimine või tükkpressimine;
- h) puuviljade, pähklite ja köögiviljade koorimine ja kividest puhastamine;
- i) teritamine, lihtlihvimine või lihtlõikamine;
- j) tuulamine, uhtmine, sortimine, klassifitseerimine, liigitamine, kokkusobitamine (kaasa arvatud kaupade komplekteerimine);
- k) lihtne klaas- või plastpudelitesse, plekkpurkidesse, kottidesse, karpidesse või kastidesse pakkimine, alustele jm kinnitamine ning kogu muu lihtne pakendamine;
- l) märkide, etikettide, logode ja muude eristusmärkide kinnitamine või trükkimine toodetele või nende pakenditele;
- m) ühte või mitut sorti toodete segamine;
- n) suhkru segamine mis tahes ainega;
- o) toote osade lihtne kokkupanemine terviktoote saamiseks või toodete osadeks lammutamine;
- p) kaks või rohkem punktides a–o loetletud toimingut üheskoos;
- q) loomade tapmine.

2. Et määrata kindlaks, kas tootega tehtud töö või töötlus on lõike 1 tähenduses ebapiisav, vaadeldakse kõiki Euroopa Majanduspiirkonnas selle tootega tehtud toiminguid koos.

Artikkel 7

Kvalifikatsiooniühik

1. Käesoleva protokolliga sätete kohaldamisel on kvalifikatsiooniühik see toode, mida loetakse harmoneeritud süsteemi nomenklatuuri järgi klassifitseerimisel põhiüksuseks.

Sellest tulenevalt

- a) kui toode, mis koosneb esemete rühmast või kokkupandud esemetest, klassifitseeritakse harmoneeritud süsteemi järgi ühte rubriiki, moodustab tervik kvalifikatsiooniühiku;
 - b) kui kaubasaadeti koosneb mitmest identsest tootest, mis klassifitseeritakse samasse harmoneeritud süsteemi rubriiki, kohaldatakse käesoleva protokolliga sätteid iga toote suhtes eraldi.
2. Kui harmoneeritud süsteemi 5. tõlgendamisreegli kohaselt loetakse klassifitseerimisel pakend toote juurde kuuluvaks, tuleb seda pidada toote juurde kuuluvaks ka päritolu määramisel.

Artikkel 8

Tarvikud, varuosad ja tööriistad

Seadme, masina, aparaadi või sõidukiga kaasas olevaid tarvikuid, varuosi ja tööriistu, mis sisalduvad tavavarustusena selle hinnas ning mille eest ei esitata eraldi arvet, käsitatakse kõnealuse seadme, masina, aparaadi või sõiduki lahutamatu osana.

Artikkel 9

Komplektid

Harmoneeritud süsteemi 3. tõlgendamisreeglis määratletud komplektil on päritolustaatus, kui kõigil komplekti kuuluvatel toodetel on päritolustaatus. Kui komplekt koosneb päritolustaatusega ja päritolustaatuseta toodetest, on komplekt tervikuna siiski päritolustaatusega, kui päritolustaatuseta toodete väärtus ei ületa 15 % komplekti tehasehinnast.

Artikkel 10

Neutraalsed tegurid

Selleks et teha kindlaks, kas toode on päritolustaatusega või mitte, ei ole vaja kindlaks määrata järgmiste toote valmistamisel kasutatavate toodete päritolu:

- a) energia ja kütus;
- b) sisseseade ja varustus;
- c) masinad ja tööriistad;
- d) kaubad, mis ei kuulu ega ole ette nähtud kuuluma toote lõppkoosseisu.

III JAOTIS

TERRITORIAALSED NÕUDED

Artikkel 11

Territoriaalsuse põhimõte

1. Kui artiklis 3 ja käesoleva artikli lõikes 3 ei ole sätestatud teisiti, peavad II jaotises sätestatud päritolustaatus saamise tingimused olema Euroopa Majanduspiirkonnas täidetud katkestusteta.

2. Kui artiklis 3 ei ole sätestatud teisiti, tuleb Euroopa Majanduspiirkonnast mõnda teise riiki eksporditavate päritolustaatusega kaupade tagasitoomisel käsitada neid päritolustaatuseta kaupadena, kui tolliasutusele ei saa nõuetekohaselt tõendada, et

a) tagasitoodud kaubad on samad kaubad, mis eksporditi,

ning

b) need ei ole kõnealuses riigis või ekspordimise ajal läbinud ühtegi muud toimingut peale nende, mis on vajalikud kaupade seisundi säilitamiseks.

3. Euroopa Majanduspiirkonnast eksporditud ja hiljem sinna reimporditud materjalidega väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda toimunud töö või töötlus ei mõjuta päritolustaatus saamist vastavalt II jaotises sätestatud tingimustele, kui

a) kõnealused materjalid on täielikult saadud Euroopa Majanduspiirkonnas või nendega enne ekspordimist tehtud tööd ja töötlemistoimingud on artiklis 6 osutatud toimingutest ulatuslikumad;

ning

b) tolliasutusele suudetakse nõuetekohaselt tõendada, et

i) reimporditud kaup on saadud eksporditud materjalidega tehtud töö või töötlemise teel

ning

ii) käesoleva artikli kohaldamisel väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda tekkinud kogulisandväärtus ei ole üle 10 % selle lõpptoote tehasehinnast, millele päritolustaatus taotletakse.

4. Lõike 3 kohaldamisel ei rakendata II jaotises sätestatud päritolustaatus saamise tingimusi väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda toimuva töö või töötlemise suhtes. Kui aga lõpptoote päritolustaatus kindlaksmääramiseks on II lisa loetelus kehtestatud eeskiri, mis näeb ette kõigi kasutatud päritolustaatuseta materjalide maksimaalse väärtuse, ei või asjaomase lepinguosalise territooriumil kasutatud päritolustaatuseta materjalide koguväärtus koos käesoleva artikli kohaldamisel väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda omandatud kogulisandväärtusega olla suurem ettenähtud protsendimäärast.

5. Lõigete 3 ja 4 kohaldamisel tähendab „kogulisandväärtus“ kõiki väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda tekkivaid kulusid, sealhulgas seal kasutatud materjalide väärtust.

6. Lõigete 3 ja 4 sätteid ei kohaldata toodete suhtes, mis ei vasta II lisa loetelus sätestatud tingimustele või mida võib pidada piisava töö või töötamise läbinuks ainult juhul, kui kohaldatakse artikli 5 lõikes 2 sätestatud üldisi lubatud piirmäärasid.

7. Lõigete 3 ja 4 sätteid ei kohaldata harmoneeritud süsteemi gruppidesse 50–63 kuuluvate toodete suhtes.

8. Käesoleva artikliga hõlmatud töö või töötlus, mis toimub väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda, peab toimuma välistöötlemise korra või muu sarnase korra kohaselt.

Artikkel 12

Otsevedu

1. Lepinguga ette nähtud sooduskohtlemist kohaldatakse üksnes käesoleva protokolliga nõuetele vastavate toodete suhtes, mida veetakse otse Euroopa Majanduspiirkonna riikide vahel või muude artiklis 3 nimetatud riikide territooriumide kaudu, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni. Tooteid, mis moodustavad üheainsa kaubasaadetise, võib siiski vedada muude territooriumide kaudu, vajaduse korral neid kõnealustel territooriumidel ümber laadides või ajutiselt ladustades, tingimusel et need jäävad transiidi- või ladustamisriigis tollijärelevalve alla ega läbi muid toiminguid peale maha- või pealelaadimise või muude kauba seisundi säilitamiseks vajalike toimingute.

Päritolustaatusega tooteid võib vedada torujuhtme kaudu ka läbi mõne muu territooriumi peale Euroopa Majanduspiirkonna riikide.

2. Tõenduseks, et lõike 1 tingimused on täidetud, esitatakse importiva lepinguosalise tolliasutusele
 - a) üksainus veodokument, mis hõlmab teekonda ekspordivast lepinguosalisest läbi transiidiriigi, või
 - b) transiidiriigi tolliasutuse väljastatud tõend,
 - i) milles on esitatud toodete täpne kirjeldus;
 - ii) milles on märgitud toodete maha- ja uuesti pealelaadimise kuupäevad ning vajaduse korral laevade nimed või muud kasutatud transpordivahendid;

ning

 - iii) mis näitab, millistel tingimustel viibisid tooted transiidiriigis, või

- c) nende puudumisel muud tõendavad dokumendid.

Artikkel 13

Näitused

1. Päritolustaatuslega toodete suhtes, mis saadetakse näitusele muusse riiki peale artiklis 3 osutatud riikide, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, ning mis pärast näitust müüakse impordiks Euroopa Majanduspiirkonda, kohaldatakse importimisel käesoleva lepingu sätteid, juhul kui tolliasutusele on nõuetekohaselt tõendatud, et
 - a) eksportija on toimetanud need tooted lepinguosalise territooriumilt riiki, kus näitus toimub, ja need seal näitusel välja pannud;
 - b) kõnealune eksportija on tooted müünud või muul viisil võõrandanud teise lepinguosalise territooriumil asuvale isikule;
 - c) tooted on näituse ajal või vahetult pärast näitust tagasi saadetud samal kujul, nagu need näitusele saadeti;

ning

 - d) alates näitusele saatmisest ei ole tooteid kasutatud muuks otstarbeks kui sellel näitusel väljapanekuks.
2. Päritolutõend tuleb välja anda või koostada kooskõlas V jaotise sätetega ja esitada importiva riigi tolliasutusele tavalisel viisil. Sellele märgitakse näituse nimi ja aadress. Vajaduse korral võidakse nõuda lisatõendeid näitusele väljapaneku tingimuste kohta.
 3. Lõiget 1 kohaldatakse kõikide kaubandus-, tööstus-, põllumajandus- või käsitöönäituste, -messide või muude samalaadsete avalike ürituste ja väljapanekute suhtes, mille jooksul kõnealused tooted jäävad tollikontrolli alla, välja arvatud kauplustes või äripindadel korraldatavad eraviisilised üritused, mille eesmärk on välismaiste toodete müük.

IV JAOTIS

TOLLIMAKSUDE TAGASTAMINE JA TOLLIMAKSUDEST VABASTAMINE

Artikkel 14

Tollimaksude tagastamise ja tollimaksudest vabastamise keeld

1. Päritolustaatuseta materjalide suhtes, mida on kasutatud selliste Euroopa Majanduspiirkonnast või mõnest artiklis 3 nimetatud riigist pärinevate toodete valmistamiseks, mille kohta on välja antud või koostatud päritolutõend vastavalt V jaotise sätetele, ei kohaldata lepinguosalistes riikides mitte mingisugust tollimaksude tagastamist ega tollimaksudest vabastamist.

2. Lõikes 1 sätestatud keeldu kohaldatakse tollimaksude või samaväärse toimega maksude osalise või täieliku tagastamise, vähendamise või nendest vabastamise korra suhtes, mida lepinguosaline kohaldab toodete valmistamiseks kasutatavate materjalide suhtes, kui selline tagasimaksmine, vähendamine või maksudest vabastamine kehtib sõnaselgelt või faktiliselt juhtudel, kui nendest materjalidest valmistatud tooted eksporditakse, kuid mitte juhtudel, kui need on ette nähtud kodumaiseks kasutamiseks.
3. Päritolutõendis märgitud toodete eksportija peab olema valmis igal ajal tolliasutuse nõudmisel esitama kõik vajalikud dokumendid, mis tõendavad, et asjaomaste toodete valmistamisel kasutatud päritolustaatuseta materjalide eest ei ole tollimaksu tagasi makstud ning et kõik nende materjalide suhtes kohaldatavad tollimaksud ja samaväärse toimega maksud on tegelikult makstud.
4. Lõigete 1–3 sätteid kohaldatakse ka artikli 7 lõikes 2 nimetatud pakendi, artiklis 8 nimetatud tarvikute, varuosade ja tööriistade ning artiklis 9 nimetatud komplekti kuuluvate toodete suhtes, kui need on päritolustaatuseta.
5. Lõigete 1–4 sätteid kohaldatakse ainult selliste materjalide suhtes, mille suhtes lepingut kohaldatakse. Need sätted ei välista lepingu alusel eksporditavate põllumajandustoodete suhtes eksporditoetuste süsteemi kohaldamist.

V JAOTIS

PÄRITOLUTÕEND

Artikkel 15

Üldnõuded

1. Päritolustaatuseta toodete importimisel ühe lepinguosalise territooriumile kohaldatakse lepingu sätteid, kui nende kohta esitatakse üks järgmistest päritolutõenditest:
 - a) liikumissertifikaat EUR.1, mille näidis on esitatud IIIa lisas;
 - b) liikumissertifikaat EUR-MED, mille näidis on esitatud IIIb lisas;
 - c) artikli 21 lõikes 1 osutatud deklaratsioon, mille eksportija esitab kaubaarvel, saatelehel või muus äridokumendis, kus asjaomaseid tooteid on kirjeldatud piisavalt täpselt, et neid oleks võimalik identifitseerida (edaspidi „päritoludeklaratsioon“ või „EUR-MED päritoludeklaratsioon“); päritoludeklaratsioonide tekst on esitatud IVa ja IVb lisas.
2. Olenemata käesoleva artikli lõikest 1 kohaldatakse käesoleva protokolli tähenduses päritolustaatuseta toodete suhtes artiklis 26 nimetatud juhtudel lepingu sätteid, ilma et oleks vaja esitada lõikes 1 nimetatud päritolutõendeid.

Artikkel 16

Liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED väljaandmise kord

1. Ekspordiriigi tolliasutus annab liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED välja eksportija või tema vastutusel tegutseva volitatud esindaja kirjaliku taotluse alusel.
2. Selleks täidab eksportija või tema volitatud esindaja liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED ja taotluse vormi, mille näidised on esitatud IIIa ja IIIb lisas. Need vormid täidetakse ühes keeltest, milles on koostatud käesolev leping, ning kooskõlas eksportiva riigi seadustega. Kui vormid täidetakse käsitsi, tuleb kirjutada tindiga ja trükitähtedes. Toodete kirjeldus tuleb kanda selleks ettenähtud lahtrisse tühje ridu jätmata. Kui lahtrisse jääb tühja ruumi, tuleb kirjelduse viimase rea alla tõmmata rõhtjoon ja tühi ruum läbi kriipsutada.
3. Eksportija, kes taotleb liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED väljaandmist, peab olema valmis igal ajal esitama liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED väljaandnud eksportiva riigi tolliasutuse taotlusel kõik vajalikud dokumendid, mis tõendavad asjaomaste toodete päritolustaatuset ja kinnitavad, et muud käesoleva protokolli nõuded on täidetud.

4. Ilma et see piiraks lõike 5 kohaldamist, annab lepinguosalise tolliasutus välja liikumissertifikaadi EUR.1 järgmistel juhtudel:

- kui asjaomaseid tooteid võib pidada pärinevaks Euroopa Majanduspiirkonnast või mõnest artikli 3 lõikes 1 nimetatud riigist, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, ilma artikli 3 lõikes 2 nimetatud riikidest pärit materjalidega kumulatsiooni kohaldamata ning juhul, kui need vastavad muudele käesoleva protokolliga nõuetele;
- kui asjaomaseid tooteid võib pidada pärinevaks mõnest artikli 3 lõikes 2 nimetatud riigist, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, ilma artiklis 3 nimetatud riikidest pärit materjalidega kumulatsiooni kohaldamata, ning kui need vastavad muudele käesoleva protokolliga nõuetele, tingimusel et päritoluriigis on välja antud liikumissertifikaat EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioon.

5. Lepinguosalise tolliasutus annab välja liikumissertifikaadi EUR-MED, kui asjaomaseid tooteid võib pidada pärinevaks Euroopa Majanduspiirkonnast või mõnest artiklis 3 nimetatud riigist, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, kui need vastavad käesoleva protokolliga nõuetele ja:

- kui on kohaldatud kumulatsiooni materjalidega, mis pärinevad artikli 3 lõikes 2 nimetatud riikidest, või
- kui tooteid võib kasutada kumulatsiooni kontekstis materjalidena, et valmistada tooteid ekspordiks mõnda artikli 3 lõikes 2 nimetatud riiki, või
- kui tooteid võib reeksportida sihtriigist mõnda artikli 3 lõikes 2 nimetatud riiki.

6. Liikumissertifikaadi EUR-MED lahtrisse 7 tehakse üks järgmistest ingliskeelsetest märgetest:

- kui päritolustaatus on omandatud, kohaldades kumulatsiooni ühest või mitmest artiklis 3 nimetatud riigist pärinevate materjalidega:

„CUMULATION APPLIED WITH“ (riigi nimi/riikide nimed)

- kui päritolustaatus on omandatud, kohaldamata kumulatsiooni ühest või mitmest artiklis 3 nimetatud riigist pärinevate materjalidega:

„NO CUMULATION APPLIED“.

7. Liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED välja andnud tolliasutus võtab vajalikud meetmed, et kontrollida toodete päritolustaatus ja muude käesoleva protokolliga nõuete täitmist. Selleks on tal õigus nõuda mis tahes tõendeid ja kontrollida eksportija raamatupidamisdokumente ning teha muid kontrollimisi, mida ta peab asjakohaseks. Ta teeb ka kindlaks, et lõikes 2 osutatud vormid on nõuetekohaselt täidetud. Eelkõige vaatab ta, kas toodete kirjeldamiseks ettenähtud lahter on täidetud nii, et sinna ei ole võimalik pettuse eesmärgil midagi lisada.

8. Liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED väljaandmise kuupäev märgitakse sertifikaadi lahtrisse 11.

9. Tolliasutus annab liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED eksportijale välja niipea, kui tegelik eksport on toimunud või tagatud.

Artikkel 17

Tagasiulatuvalt välja antud liikumissertifikaadid EUR.1 ja EUR-MED

1. Olenemata artikli 16 lõikest 9 võib liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED erandkorras välja anda pärast asjakohaste toodete eksportimist, kui

- a) seda ei antud ekspordi ajal välja eksimuse, tahtmatu tegevusetuse või muude eriliste asjaolude tõttu,

või

- b) tolliasutusele on tõendatud, et liikumissertifikaat EUR.1 või EUR-MED anti välja, kuid importimisel ei aktsepteeritud seda tehnilistel põhjustel.

2. Artikli 16 lõikest 9 olenemata võib liikumissertifikaadi EUR-MED välja anda pärast seda, kui sellega hõlmatud tooted, millele on eksportimise ajal välja antud liikumissertifikaat EUR.1, on eksporditud, kui tolliasutusele on tõendatud, et artikli 16 lõikes 5 osutatud tingimused on täidetud.
 3. Lõigete 1 ja 2 rakendamisel peab eksportija oma taotluses märkima liikumissertifikaadiga EUR.1 või EUR-MED hõlmatud kaupade ekspordikoha ja -kuupäeva ning taotluse põhjused.
 4. Tolliasutus võib liikumissertifikaadi EUR. 1 või EUR-MED välja anda tagasiulatuvalt alles siis, kui ta on veendunud, et eksportija taotluses esitatud teave on kooskõlas vastavate dokumentide andmetega.
 5. Tagasiulatuvalt väljaantud liikumissertifikaadile EUR.1 või EUR-MED tuleb teha järgmine ingliskeelne märg: „ISSUED RETROSPECTIVELY“.
- Lõiget 2 kohaldades tagasiulatuvalt välja antud liikumissertifikaadile EUR-MED tuleb teha järgmine ingliskeelne märg: „ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 no [väljaandmise kuupäev ja koht])“
6. Lõikes 5 osutatud kanne tehakse liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED lahtrisse 7.

Artikkel 18

Liikumissertifikaadi EUR.1 ja EUR-MED duplikaadi väljaandmine

1. Liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED varguse, kadumise või hävimise korral võib eksportija taotleda sertifikaadi välja andnud tolliasutuselt duplikaati tema valduses olevate ekspordidokumentide põhjal.
2. Sel viisil välja antud duplikaadil peab olema järgmine ingliskeelne märg: „DUPLICATE“.
3. Lõikes 2 osutatud kanne tehakse liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED duplikaadi lahtrisse 7.
4. Duplikaat, millele peab olema märgitud liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED originaali väljaandmise kuupäev, hakkab kehtima alates nimetatud kuupäevast.

Artikkel 19

Liikumissertifikaadi EUR.1 ja EUR-MED väljaandmine varem väljaantud või koostatud päritolutõendi alusel

Kui päritolustaatusega tooted suunatakse lepinguosalise tolliasutuse kontrolli alla, võib originaalpäritolutõendi asendada ühe või mitme liikumissertifikaadiga EUR.1 või EUR-MED, et saata kõik tooted või osa neist mujale Euroopa Majanduspiirkonda. Liikumissertifikaatide EUR.1 ja EUR-MED asendussertifikaadi(d) annab välja see tolliasutus, kelle järelevalve alla tooted paigutatakse.

Artikkel 20

Arvestuslik eraldamine

1. Kui ühesuguste ja omavahel asendatavate päritolustaatusega ja päritolustaatuseta materjalide varude eraldi hoidmisest tekivad märkimisväärsed kulutused või materiaalsed raskused, võib tolliasutus asjaomaste isikute kirjalikul taotlusel kiita heaks niinimetatud arvestusliku eraldamise meetodi (edaspidi „meetod“), mida kasutatakse varude korraldamiseks.

2. See meetod peab tagama, et nende saadud toodete arv, mida võib käsitada päritolustaatusena toodetena, peab teatava võrdlusperioodi jooksul vastama arvule, mis oleks saadud, kui kaubavarud oleksid füüsiliselt eraldatud.
3. Tolliasutus võib lõikes 1 osutatud loa andmiseks esitada tingimusi, mida ta peab vajalikuks.
4. Meetodit rakendatakse ja selle rakendamine registreeritakse selles riigis kohaldatavate üldiste raamatupidamispõhimõtete alusel, kus toode on valmistatud.
5. Isik, kellele võimaldatakse sellise meetodi kasutamist, võib olenevalt asjaoludest koostada või taotleda päritolulõendit toodete kogusele, mida võib käsitada päritolustaatusena toodetena. Tolliasutuse taotlusel deklareerib kõnealune isik, kuidas neid koguseid on hallatud.
6. Tolliasutus kontrollib loa kasutamist ja võib selle ära võtta, kui isik kasutab luba vääriti või ei täida mõnda muud käesolevas protokollis sätestatud tingimust.

Artikkel 21

Päritoludeklaratsiooni ja EUR-MED päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused

1. Artikli 15 lõike 1 punktis c nimetatud päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooni võib koostada
 - a) artiklis 22 määratletud heakskiidetud eksportija
 - ja
 - b) iga eksportija iga kaubasaadetise kohta, mis koosneb ühest või mitmest päritolustaatusena tooteid sisaldavast pakendist, mille koguväärtus ei ületa 6 000 eurot.
2. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, võib päritoludeklaratsiooni koostada järgmistel juhtudel:
 - kui asjaomaseid tooteid võib pidada pärinevaks Euroopa Majanduspiirkonnast või mõnest artikli 3 lõikes 1 nimetatud riigist, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, ilma artikli 3 lõikes 2 nimetatud riikidest pärit materjalidega kumulatsiooni kohaldamata ning kui need vastavad muudele käesoleva protokolliga nõuetele;
 - kui asjaomaseid tooteid võib pidada pärinevaks mõnest artikli 3 lõikes 2 nimetatud riigist, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, ilma artiklis 3 nimetatud riikidest pärit materjalidega kumulatsiooni kohaldamata, ning kui need vastavad muudele käesoleva protokolliga nõuetele, tingimusel et päritoluriigis on välja antud liikumissertifikaat EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioon.
3. EUR-MED päritoludeklaratsiooni võib koostada, kui asjaomaseid tooteid võib pidada pärinevaks Euroopa Majanduspiirkonnast või mõnest artiklis 3 nimetatud riigist, mille puhul kohaldatakse kumulatsiooni, ja kui need vastavad käesoleva protokolliga nõuetele ning kui
 - on kohaldatud kumulatsiooni materjalidega, mis pärinevad artikli 3 lõikes 2 nimetatud riikidest, või
 - tooteid võib kasutada kumulatsiooni kontekstis materjalidena, et valmistada tooteid eksportimiseks mõnda artikli 3 lõikes 2 nimetatud riiki
 - ja
 - tooteid võib reeksportida sihtriigist mõnda artikli 3 lõikes 2 nimetatud riiki.
4. EUR-MED päritoludeklaratsiooni tehakse üks järgmistest ingliskeelsetest märgetest:
 - kui päritolustaatus on omandatud, kohaldades kumulatsiooni ühest või mitmest artiklis 3 nimetatud riigist pärinevate materjalidega:
„CUMULATION APPLIED WITH“ (riigi nimi/riikide nimed);

— kui päritolustaatus on omandatud, kohaldamata kumulatsiooni ühest või mitmest artiklis 3 nimetatud riigist pärinevate materjalidega:

„NO CUMULATION APPLIED“.

5. Eksportija, kes koostab päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooni, peab olema valmis igal ajal esitama eksportiva riigi tolliasutuse taotlusel kõik vajalikud dokumendid, mis tõendavad asjaomaste toodete päritolustaatus ja muude käesoleva protokolliga nõuete täitmist.

6. Eksportija koostab päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooni, trükkides trükimasinal, tembeldades või printides arvele, saatelehele või mõnele muule äridokumendile deklaratsiooni, mille tekst on esitatud IVa või IVb lisas, kasutades üht nimetatud lisas esitatud keeleversiooni kooskõlas eksportiva riigi siseriikliku õigusega. Kui deklaratsioon täidetakse käsitsi, tuleb kirjutada tindiga ja trükitähtedes.

7. Päritoludeklaratsioonile ja EUR-MED päritoludeklaratsioonile kirjutab eksportija omakäelise originaalallkirja. Heakskiidetud eksportijalt artikli 22 tähenduses ei nõuta siiski sellistele deklaratsioonidele allakirjutamist, tingimusel et ta kinnitab eksportiva riigi tolliasutusele kirjalikult, et võtab endale täieliku vastutuse iga päritoludeklaratsiooni eest, mille alusel saab teda identifitseerida, nagu ta oleks sellele käsitsi alla kirjutanud.

8. Eksportija võib koostada päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooni siis, kui sellega hõlmatud tooted eksporditakse, või pärast ekspordimist, tingimusel et see esitatakse importivas riigis hiljemalt kahe aasta jooksul pärast sellega hõlmatud toodete importimist.

Artikkel 22

Heakskiidetud eksportija

1. Ekspordiriigi tolliasutus võib anda igale eksportijale (edaspidi „heakskiidetud eksportija“), kes veab sageli käesoleva protokolliga alusel kaupu, loa täita ise päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooni, olenemata kõnealuste toodete väärtusest. Eksportija, kes taotleb sellist luba, peab tolliasutusele esitama kõik tagatised, mis on vajalikud toodete päritolustaatus ja muude käesolevas protokollis ettenähtud nõuete täitmise kontrollimiseks.

2. Tolliasutus võib anda heakskiidetud eksportija staatuse ükskõik millistel tingimustel, mida ta peab asjakohaseks.

3. Tolliasutus annab heakskiidetud eksportijale tolliloa numbri, mis märgitakse päritoludeklaratsioonile või EUR-MED päritoludeklaratsioonile.

4. Tolliasutus kontrollib, kuidas heakskiidetud eksportija kõnealust luba kasutab.

5. Tolliasutus võib loa igal ajal tühistada. Ta peab tegema seda juhul, kui heakskiidetud eksportija ei esita enam lõikes 1 nimetatud tagatisi, ei täida lõikes 2 nimetatud tingimusi või kasutab luba muul viisil vääriti.

Artikkel 23

Päritolutõendi kehtivus

1. Päritolutõend kehtib neli kuud alates selle väljaandmisest eksportivas riigis ning see tuleb nimetatud aja jooksul esitada importiva riigi tolliasutusele.

2. Päritolutõendeid, mis esitatakse impordiriigi tolliasutusele pärast lõikes 1 sätestatud esitamistähtaaja möödumist, võib sooduskohtlemise kohaldamiseks aktsepteerida, kui need dokumendid jäid tähtaaja jooksul esitamata erandlike asjaolude tõttu.

3. Kui esitamisega jäädakse hiljaks muudel põhjustel, võib importiva riigi tolliasutus päritolutõendeid aktsepteerida juhul, kui tooted on neile esitatud enne kõnealuse tähtaja möödumist.

Artikkel 24

Päritolutõendi esitamine

Päritolutõend esitatakse importiva riigi tolliasutusele selles riigis kohaldatavas korras. Nimetatud tolliasutus võib nõuda päritolutõendi tõlget ja samuti võib ta nõuda, et koos impordideklaratsiooniga esitatakse ka importija kinnitus selle kohta, et tooted vastavad käesoleva lepingu rakendamiseks ettenähtud tingimustele.

Artikkel 25

Importimine osasaadetistena

Kui importija taotlusel ja importiva riigi tolliasutuse poolt ettenähtud tingimustel imporditakse harmoneeritud süsteemi XVI ja XVII jaotise või rubriikide 7308 ja 9406 alla kuuluvaid harmoneeritud süsteemi 2. tõlgendamisreegli punkti a tähenduses lahtivõetud või kokkupanemata tooteid eraldi saadetistena, esitatakse tolliasutusele selle toote kohta üksainus päritolutõend esimese kaubasaadetise importimisel.

Artikkel 26

Päritolutõendi esitamisest vabastamine

1. Tooteid, mida üks eraisik saadab teisele eraisikule väikepakendis või mis kuuluvad reisija isikliku pagasi hulka, käsitatakse päritolustaatusena ning päritolutõendit ei ole vaja esitada, kui nimetatud toodete import ei ole kaubanduslikku laadi ning on deklareeritud käesoleva protokolliga nõuete kohaselt ja kui ei teki kahtlust nimetatud deklaratsiooni õigsuses. Kui tooted saadetakse posti teel, võib selle deklaratsiooni esitada tollideklaratsioonil CN22/CN23 või sellele dokumendile lisatud paberilehel.
2. Juhuimporti, mis koosneb eranditult toodetest, mis on ette nähtud vastuvõtjate või reisijate või nende pereliikmete isiklikuks kasutamiseks, ei käsitata kaubandusliku impordina, kui toodete laadi ja koguse põhjal on ilmne, et neid ei impordita kaubanduslikel eesmärkidel.
3. Lisaks sellele ei tohi väikepakendite puhul selliste toodete koguväärtus ületada 500 eurot ja reisijate isikliku pagasi hulka kuuluvate toodete puhul 1 200 eurot.

Artikkel 27

Tarnija deklaratsioonid

1. Kui üks lepinguosaline väljastab liikumissertifikaadi EUR.1 või koostab päritoludeklaratsiooni päritolustaatusena toodete kohta, mille valmistamisel on kasutatud teiste lepinguosaliste territooriumilt pärit kaupu, mis on läbinud töö või töötõluse Euroopa Majanduspiirkonnas, kuid ei ole sooduspäritolustaatus saanud, võetakse arvesse käesoleva artikli kohaselt nende kaupade kohta tehtud tarnija deklaratsioonid.
2. Lõikes 1 nimetatud tarnija deklaratsiooni käsitatakse tõendina selle kohta, et asjaomased tooted on läbinud Euroopa Majanduspiirkonnas töö või töötõluse, selleks et kindlaks määrata, kas tooteid, mille valmistamisel nimetatud kaupu kasutati, võib lugeda Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevateks ja käesoleva protokolliga nõuetele vastavateks toodeteks.

3. Välja arvatud lõikega 4 ettenähtud juhud, esitab tarnija iga kaubasaadetise kohta eraldi tarnija deklaratsiooni V lisas sätestatud vormis paberilehel, mis on lisatud kaubaarvele, saatelehele või mõnele muule äridokumendile, milles kõnealuseid kaupu on kirjeldatud piisavalt täpselt, et neid oleks võimalik identifitseerida.

4. Kui tarnija tarnib konkreetsele kliendile regulaarselt kaupu, mille suhtes Euroopa Majanduspiirkonnas toimunud töö või töötlus jääb eeldatavalt pikaks ajaks muutumatuks, võib ta mitme kaubasaadetise kohta esitada ühe deklaratsiooni (edaspidi „pikaajaline tarnija deklaratsioon“).

Pikaajalise tarnija deklaratsiooni kehtivusaeg on tavaliselt kuni üks aasta alates deklaratsiooni koostamise kuupäevast. Selle riigi tolliasutus, kus deklaratsioon on koostatud, kehtestab tingimused, mille kohaselt võib rakendada pikemaajalisi ajavahemikke.

Pikaajalise tarnija deklaratsiooni koostab tarnija VI lisas sätestatud vormis ja kirjeldab selles asjaomaseid kaupu piisavalt täpselt, et neid oleks võimalik identifitseerida. Deklaratsioon esitatakse kõnealusele kliendile enne talle esimese deklaratsioonis käsitletud kaubasaadetise lähetamist või koos esimese saadetisega.

Tarnija teatab kliendile viivitamata, kui pikaajaline tarnija deklaratsioon tarnitavate kaupade suhtes enam ei kehti.

5. Lõigetes 3 ja 4 nimetatud tarnija deklaratsioon trükitakse ühes keeltes, milles leping on koostatud, kooskõlas selle maa riigisisese õigusega, kus deklaratsioon koostatakse, ning see peab kandma tarnija omakäelist originaalallkirja. Deklaratsiooni võib kirjutada ka käsitsi; sellisel juhul tuleb kirjutada tindiga ja trükitähtedes.

6. Deklaratsiooni koostav tarnija peab olema valmis igal ajal esitama selle riigi tolliasutuse taotlusel, kus deklaratsioon on koostatud, kõik vajalikud dokumendid, mis tõendavad, et nimetatud deklaratsioonis esitatud andmed on õiged.

Artikkel 28

Tõendavad dokumendid

Artikli 16 lõikes 3, artikli 21 lõikes 5 ja artikli 27 lõikes 6 osutatud dokumendid, millega tõendatakse, et liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED või päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooniga hõlmatud tooteid võib pidada Euroopa Majanduspiirkonnast või mõnest artiklis 3 nimetatud riigist pärit toodeteks ning et need vastavad muudele käesoleva protokolliga tingimustele ning et tarnija deklaratsioonis esitatud teave on õige, võivad olla muu hulgas järgmised:

- a) otsesed tõendid eksportija või tarnija poolt kõnealuste kaupade saamiseks tehtud toimingute kohta, mis sisalduvad näiteks tema raamatupidamisdokumentides või asutusesiseses raamatupidamises;
- b) dokumendid, mis tõendavad kasutatud materjalide päritolustaatus ja mis on välja antud või koostatud lepinguosalise territooriumil, kus neid dokumente kasutatakse siseriikliku õiguse kohaselt;
- c) dokumendid, mis tõendavad, et materjalid on läbinud Euroopa Majanduspiirkonnas töö või töötuse, ja mis on välja antud või koostatud lepinguosalise territooriumil, kus neid dokumente kasutatakse siseriikliku õiguse kohaselt;
- d) liikumissertifikaadid EUR.1 või EUR-MED või päritoludeklaratsioonid või EUR-MED päritoludeklaratsioonid, mis tõendavad kasutatud materjalide päritolustaatus ning mis on välja antud või koostatud lepinguosalise territooriumil käesoleva protokolliga kohaselt või mõnes muus artiklis 3 nimetatud riigis käesolevas protokollis esitatud reeglitega identsete päritolureeglite kohaselt;
- e) tarnija deklaratsioonid, mis tõendavad, et kasutatud materjalid on läbinud töö või töötuse Euroopa Majanduspiirkonnas, ja mille on koostanud lepinguosalised kooskõlas käesoleva protokolliga;
- f) piisavad tõendid artikli 11 kohaselt väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda toimunud töö või töötuse kohta, mis tõendavad, et kõnealuse artikli nõuded on täidetud.

*Artikkel 29***Päritolutõendite, tarnija deklaratsioonide ja tõendavate dokumentide säilitamine**

1. Liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED väljaandmist taotlev eksportija säilitab artikli 16 lõikes 3 kirjeldatud dokumente vähemalt kolm aastat.
2. Päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooni koostanud eksportija säilitab selle päritoludeklaratsiooni koopiat ja artikli 21 lõikes 5 kirjeldatud dokumente vähemalt kolm aastat.
3. Tarnija, kes koostab tarnija deklaratsiooni, säilitab selle tarnija deklaratsiooni koopiat ja arve, saatelehe või muu äridokumendi koopiat, millele tarnija deklaratsioon oli lisatud, ning artikli 27 lõikes 6 kirjeldatud dokumente vähemalt kolm aastat.

Tarnija, kes koostab pikaajalise tarnija deklaratsiooni, säilitab selle deklaratsiooni, kõikide arvete, saatelehtede või selles deklaratsioonis nimetatud kaupu käsitlevate ja kliendile saadetud muude äridokumentide koopiaid ja artikli 27 lõikes 6 nimetatud dokumente vähemalt kolm aastat. See tähtaeg algab päeval, mil pikaajalise tarnija deklaratsiooni kehtivusaeg lõpeb.

4. Eksportiriigi tolliasutus, kes annab välja liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED, säilitab artikli 16 lõikes 2 osutatud taotlust vähemalt kolm aastat.
5. Impordiriigi tolliasutus säilitab talle esitatud liikumissertifikaate EUR.1 ja EUR-MED ning päritoludeklaratsioone ja EUR-MED päritoludeklaratsioone vähemalt kolm aastat.

*Artikkel 30***Lahknevused ja vormistusvead**

1. Kui päritolutõendil ja dokumentides, mis esitatakse tollile toodete impordiga seotud formaalsuste täitmiseks, avastatakse väikesi erinevusi andmetes, ei muuda see asjaolu päritolutõendit iseenesest tühiaks, kui nõuetekohaselt tõendatakse, et see dokument vastab esitatud toodetele.
2. Päritolutõendit ei lükata tagasi ilmsete vormistusvigade, näiteks trükivigade tõttu, kui need vead ei sea kahtluse alla selles dokumendis esitatud andmete õigsust.

*Artikkel 31***Eurodes väljendatud summad**

1. Juhuks kui toodete kohta esitatakse arve muus vääringus kui euro, kinnitavad asjaomased riigid artikli 21 lõike 1 punkti b ja artikli 26 lõike 3 sätete kohaldamiseks igal aastal eurodes väljendatud summadega samaväärsed summad Euroopa Liidu liikmesriikide ning artiklis 3 nimetatud riikide omavääringus.
2. Kaubasaadetise suhtes kohaldatakse artikli 21 lõike 1 punkti b või artikli 26 lõike 3 sätteid selle vääringu põhjal, milles arve on koostatud, vastavalt asjaomase riigi poolt fikseeritud summadele.
3. Omavääringus kasutatavad summad on võrdväärsed eurodes väljendatud summadega iga aasta oktoobri esimese tööpäeva kursi alusel. Summad teatatakse Euroopa Komisjonile 15. oktoobriks ja neid hakatakse kohaldama alates järgmise aasta 1. jaanuarist. Euroopa Komisjon teatab vastavad summad kõikidele asjaomastele riikidele.

4. Riik võib eurodes väljendatud summa omavääringusse konverteerimise tulemusena saadud summa ümardada suuremaks või väiksemaks. Ümardatud summa ei tohi konverteerimise tulemusena saadud summast erineda rohkem kui 5 % võrra. Riik võib eurodes väljendatud summa väärtuse omavääringus muutmata jätta, kui lõikes 3 sätestatud igaaastase korrigeerimise ajal saadakse selle summa konverteerimise tulemusena enne ümardamist summa, mis on omavääringus väljendatud summast vähem kui 15 % suurem. Omavääringus väljendatud summa võib jätta muutmata, kui see summa konverteerimise tulemusena väheneks.

5. EMP ühiskomitee vaatab lepinguosaliste taotlusel eurodes väljendatud summad üle. Kõnealusel ülevaatamisel kaalub EMP ühiskomitee, kas asjaomaseid piiranguid on soovitatav reaalväärtuses säilitada. Selleks võib ta otsustada muuta eurodes väljendatud summasid.

VI JAOTIS

HALDUSKOOSTÖÖ KORD

Artikkel 32

Halduskoostöö

1. Lepinguosaliste tolliasutused annavad üksteisele Euroopa Komisjoni kaudu templijäljendid, mida kasutatakse nende tolliasutustes liikumissertifikaatide EUR.1 ja EUR-MED väljaandmisel, ja nende tolliasutuste aadressid, kes vastutavad kõnealuste sertifikaatide, päritoludeklaratsioonide, EUR-MED päritoludeklaratsioonide ja tarnija deklaratsioonide kontrollimise eest.

2. Selleks, et tagada käesoleva protokolliga nõuetekohane kohaldamine, abistavad lepinguosalisel üksteist oma pädevate tolliasutuste kaudu liikumissertifikaatide EUR.1 ja EUR-MED, päritoludeklaratsioonide ja EUR-MED päritoludeklaratsioonide ning tarnija deklaratsioonide ehtsuse ja nendes dokumentides esitatud teabe õigsuse kontrollimisel.

Artikkel 33

Päritolutõendite kontrollimine

1. Järelkontrolli päritolutõendite üle tehakse pisteliselt või juhul, kui importiva riigi tolliasutusel tekib põhjendatud kahtlus nende dokumentide ehtsuses, asjaomaste toodete päritolustaatuses või muude käesoleva protokolliga nõuete täitmisel.

2. Lõike 1 kohaldamisel tagastab impordiriigi tolliasutus ekspordiriigi tolliasutusele liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED, arve, kui see on esitatud, ja päritoludeklaratsiooni või EUR-MED päritoludeklaratsiooni või nende dokumentide koopiad ning esitab vajaduse korral kontrollitaotluse põhjused. Kõik saadud dokumendid ja teave, mille põhjal võib oletada, et päritolutõendis esitatud andmed on ebaõiged, saadetakse kontrollitaotluse tõendamiseks.

3. Kontrolli teeb ekspordiriigi tolliasutus. Selleks on tal õigus nõuda mis tahes tõendeid ja kontrollida eksportija raamatupidamisdokumente ning teha muid kontrollimisi, mida ta peab asjakohaseks.

4. Kui impordiriigi tolliasutus otsustab kuni kontrollitulemuste saamiseni asjaomaste toodete sooduskohtlemise peatada, pakub ta importijale võimalust, et tooted vabastatakse, kui eelnevalt on kasutusele võetud kõik vajalikud ettevaatusmeetmed.

5. Kontrolli tulemustest teatatakse kontrolli taotlenud tolliasutusele niipea kui võimalik. Tulemustest peab selgesti ilmnenema, kas dokumendid on ehtsad ning kas asjaomaseid tooteid võib pidada Euroopa Majanduspiirkonnast või mõnest artiklis 3 nimetatud riigist pärinevateks toodeteks ja kas need vastavad muudele käesoleva protokolliga nõuetele.

6. Kui põhjendatud kahtluse korral ei saada vastust kümne kuu jooksul kontrollitaotluse esitamise kuupäevast arvates või kui vastus ei sisalda piisavalt teavet, et otsustada, kas kõnealune dokument on ehtne, või määrata kindlaks toodete tegelikku päritolu, keeldub kontrolli taotlenud tolliasutus soodustuste andmisest, välja arvatud erandlikel asjaoludel.

Artikkel 34

Tarnija deklaratsioonide kontrollimine

1. Järelkontrolli tarnija deklaratsioonide või pikaajaliste tarnija deklaratsioonide üle tehakse pisteliselt või juhul, kui selle riigi tolliasutusel, kus deklaratsiooni põhjal on välja antud liikumissertifikaat EUR.1 või EUR-MED või koostatud päritoludeklaratsioon või päritoludeklaratsioon EUR-MED, on tekkinud põhjendatud kahtlus dokumendi ehtsuses või seal esitatud andmete õigsuses.

2. Lõike 1 sätete kohaldamisel tagastab lõikes 1 nimetatud riigi tolliasutus tarnija deklaratsiooni ja arve(d), saatelehe(d) või muud äridokumendid, mis käsitlevad deklaratsioonis märgitud kaupu, selle deklaratsiooni koostanud riigi tolliasutusele, vajaduse korral kontrollitaotluse sisu ja vormi põhjendades.

Järelkontrolli taotluse toetuseks edastatakse kõik saadud dokumendid ja kogu teave, millest võib järeldada, et tarnija deklaratsioonis esitatud andmed on ebaõiged.

3. Kontrollimise korraldab selle riigi tolliasutus, kus tarnija deklaratsioon on koostatud. Selleks on tal õigus nõuda mis tahes tõendeid ja kontrollida tarnija raamatupidamisdokumente ning teha muid kontrollimisi, mida ta peab asjakohaseks.

4. Kontrolli tulemused teatatakse kontrolli taotlenud tolliasutusele niipea kui võimalik. Tulemustest peab selgesti ilmnema, kas tarnija deklaratsioonis esitatud teave on õige, ja need peavad võimaldama otsustada, kas ja millisel määral saab seda deklaratsiooni arvestada liikumissertifikaatide EUR.1 või EUR-MED väljaandmisel või päritoludeklaratsioonide või EUR-MED päritoludeklaratsioonide koostamisel.

Artikkel 35

Vaidluste lahendamine

Kui artiklites 33 ja 34 sätestatud kontrollimenetluse osas tekivad vaidlused, mida kontrolli taotlenud tolliasutus ja kontrolli tegemise eest vastutav tolliasutus ei suuda omavahel lahendada, või kui tekib käesoleva protokolliga tõlgendamisega seotud küsimusi, esitatakse need EMP ühiskomiteele.

Importija ja importiva lepinguosalise tolliasutuse vahelised vaidlused lahendatakse alati selle lepinguosalise õigusaktide kohaselt.

Artikkel 36

Karistused

Karistus määratakse igale isikule, kes koostab või laseb koostada toodete sooduskohtlemise saamiseks valeandmeid sisaldava dokumendi.

*Artikkel 37***Vabatsoonid**

1. Lepinguosalised võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et päritolutõendi alusel kaubastatavaid tooteid, mida transportimise ajal hoitakse nende territooriumil asuvas vabatsoonis, ei vahetata muude kaupade vastu ega tehta nendega muid toiminguid kui need, mis on ette nähtud toodete rikkemise vältimiseks.
2. Kui Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevaid tooteid imporditakse vabatsooni päritolutõendi alusel ja need läbivad seal töö või töötluste, annavad asjaomased asutused erandina lõikest 1 eksportija taotlusel välja uue liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED, kui läbitud töö või töötlus on kooskõlas käesoleva protokolliga.

VII JAOTIS

CEUTA JA MELILLA*Artikkel 38***Protokolli kohaldamine**

1. Käesolevas protokollis kasutatud mõiste „Euroopa Majanduspiirkond“ ei hõlma Ceutat ja Melillat. Mõiste „Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevad tooted“ ei hõlma Ceutast ja Melillast pärinevaid tooteid.
2. Ceutast ja Melillast pärinevaid tooteid käsitleva protokolli nr 49 kohaldamisel kohaldatakse käesolevat protokolli vastavalt artiklis 39 sätestatud eritingimustele *mutatis mutandis*.

*Artikkel 39***Eritingimused**

1. Kui järgmisi tooteid on veetud otseveona artikli 12 sätete kohaselt, loetakse
 - 1) Ceutast ja Melillast pärit toodeteks
 - a) täielikult Ceutas ja Melillas saadud tooteid;
 - b) Ceutas ja Melillas saadud tooteid, mille valmistamisel on kasutatud muid kui punktis a osutatud tooteid, tingimusel et
 - i) nimetatud tooted on läbinud piisava töö või töötluste käesoleva protokolli artikli 5 tähenduses või
 - ii) nimetatud tooted pärinevad Euroopa Majanduspiirkonnast, tingimusel et need on läbinud töö või töötluste, mis on artiklis 6 osutatud toimingutest ulatuslikum;
 - 2) Euroopa Majanduspiirkonnast pärinevateks toodeteks
 - a) täielikult Euroopa Majanduspiirkonnas saadud tooteid;
 - b) Euroopa Majanduspiirkonnas saadud tooteid, mille valmistamisel on kasutatud muid kui punktis a osutatud tooteid, tingimusel et:
 - i) nimetatud tooted on läbinud piisava töö või töötluste käesoleva protokolli artikli 5 tähenduses või
 - ii) nimetatud tooted pärinevad Ceutast ja Melillast või Euroopa Majanduspiirkonnast, tingimusel et nad on läbinud töö või töötluste, mis on artiklis 6 osutatud toimingutest ulatuslikum.

2. Ceutat ja Melillat käsitatakse ühtse territooriumina.
3. Eksportija või tema volitatud esindaja kirjutab „EMP“ ja „Ceuta ja Melilla“ liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED lahtrisse 2 või päritoludeklaratsioonile või EUR-MED päritoludeklaratsioonile. Ceutast ja Melillast pärinevate toodete puhul märgitakse lisaks sellele liikumissertifikaadi EUR.1 või EUR-MED lahtrisse 4 või päritoludeklaratsioonile või EUR-MED päritoludeklaratsioonile nende päritolustaatus.
4. Hispaania tolliasutused vastutavad käesoleva protokolliga kohaldamise eest Ceutas ja Melillas.

I LISA

Sissejuhatavad märkused II lisa loetelu kohta

Vt Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liite I lisa

Mis tahes viidet „käesolevale liitele“ Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liite I lisa märkuses 1 ja punktis 3.1 tuleks lugeda viitena „käesolevale protokollile“.

II LISA

Loetelu päritolustaatuseta materjalidega tehtavatest tööddest ja töötlemistoimingutest, mis annavad tootele päritolustaatus

Vt Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liite II lisa

IIIa LISA

Liikumissertifikaadi EUR.1 näidised ja liikumissertifikaadi EUR.1 taotlemine

Vt Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liite IIIa lisa

IIIb LISA

Liikumissertifikaadi EUR-MED näidised ja liikumissertifikaadi EUR-MED taotlemine

Vt Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liite IIIb lisa

*IVa LISA***Päritoludeklaratsiooni tekst**

Vt Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liite IVa lisa

—

*IVb LISA***EUR-MED päritoludeklaratsiooni tekst**

Vt Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liite IVb lisa

—

V LISA

Tarnija deklaratsiooni näidis

Tarnija deklaratsioon, mille tekst on toodud allpool, tuleb koostada kooskõlas joonealuste märkustega. Joonealuseid märkusi ei ole vaja uuesti kirjutada.

TARNIJA DEKLARATSIOON

kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötuse Euroopa Majanduspiirkonnas, kuid ei ole saanud sooduspäritolustaatus

Mina, allakirjutanu, käesoleva dokumendiga hõlmatud kaupade tarnija, kinnitan, et:

1. Dokumendis loetletud, Euroopa Majanduspiirkonnas toodetud kaupade valmistamiseks on kasutatud järgmisi väljastpoolt Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi pärit materjale:

Tarnitud kaupade kirjeldus ⁽¹⁾	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide kirjeldus	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide rubriik ⁽²⁾	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide väärtus ⁽²⁾ ⁽³⁾
.....
.....
.....
		Kokku

2. Kõik teised Euroopa Majanduspiirkonnas nende kaupade valmistamiseks kasutatud materjalid pärinevad Euroopa Majanduspiirkonnast.
3. Järgmised kaubad on läbinud töö või töötuse väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi vastavalt käesoleva lepingu protokollile nr 4 artiklile 11 ja on seal saanud järgmise kogulisandväärtuse:

Tarnitud kaupade kirjeldus	Väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi saadud kogulisandväärtus ⁽⁴⁾
.....
.....
.....
	(Kuupäev ja koht)

(Tarnija aadress ja allkiri; lisaks sellele tuleb selgelt märkida ka deklaratsioonile allakirjutaja nimi)

- (¹) Kui arve, saateleht või muu dokument, millele käesolev deklaratsioon on lisatud, käsitleb mitut liiki kaupa või kaupu, mis ei sisalda päritolustaatuseta materjale samas mahus, peab tarnija neid selgelt eristama.
Näide:
Dokument hõlmab erinevaid rubriiki 8501 kuuluvaid elektrimootoreid, mida kasutatakse rubriiki 8450 kuuluvate pesumasinate valmistamisel. Mootorite valmistamisel kasutatud päritolustaatuseta materjalide liik ja väärtus võivad mudeliti erineda. Seetõttu tuleb mudelid loetleda eraldi esimeses tulbas ja teistes tulpades esitada andmed iga mudeli kohta, et pesumasinate tootja saaks sõltuvalt kasutatud mootori mudelist õigesti hinnata iga oma kauba päritolustaatuset.
- (²) Nendes tulpades nõutud andmed tuleb esitada üksnes vajaduse korral.
Näited:
Reegel ex grupi rõivaste kohta lubab kasutada päritolustaatuseta lõnga. Seega, kui Prantsusmaa rõivatootja kasutab Norrast imporditud kangast, mis oli seal kootud päritolustaatuseta lõngast, piisab sellest, kui Euroopa Liidu tarnija kirjeldab kasutatud päritolustaatuseta materjali oma deklaratsioonis kui lõnga, ning selle lõnga rubriigi ja väärtuse märkimine pole vajalik.
Tootja, kes valmistab rubriiki 7217 kuuluvat raudtraati päritolustaatuseta raudlattidest, peab teise tulpa märkima „raudlatid“. Kui seda traati kasutatakse masinate valmistamiseks, mille suhtes on päritolureeglitega kindlaks määratud päritolustaatuseta materjalide väärtuse piimäär, tuleb kolmandasse tulpa märkida päritolustaatuseta lattide väärtus.
- (³) „Materjalide väärtus“ – kasutatud päritolustaatuseta materjalide tolliväärtus impordihetkel või kui see ei ole teada ja seda ei ole võimalik tuvastada, siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest on makstud Euroopa Majanduspiirkonnas. Igat liiki päritolustaatuseta materjali puhul, mida on kasutatud, märkida täpne väärtus esimeses tulbas näidatud kauba ühiku kohta.
- (⁴) „Kogulisandväärtus“ – kõik väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi akumulunud kulud, kaasa arvatud kõigi seal lisatud materjalide väärtus. Esimeses tulbas näidatud kauba ühiku kohta tuleb märkida täpne kogulisandväärtus, mis on saadud väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi.
-

VI LISA

Pikaajalise tarnija deklaratsiooni näidis

Pikaajaline tarnija deklaratsioon, mille tekst on toodud allpool, tuleb koostada kooskõlas joonealuste märkustega. Joonealuseid märkusi ei ole vaja uuesti kirjutada.

PIKAAJALISE TARNIJA DEKLARATSIOON

kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötuse Euroopa Majanduspiirkonnas, kuid ei ole saanud sooduspäritolustaatus

Mina, allkirjutanu, käesoleva dokumendiga hõlmatud ning regulaarselt (1)
saadetavate kaupade tarnija, kinnitan, et:

1. Dokumendis loetletud, Euroopa Majanduspiirkonnas toodetud kaupade valmistamiseks on kasutatud järgmisi väljastpoolt Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi pärit materjale:

Tarnitud kaupade kirjeldus ⁽²⁾	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide kirjeldus	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide rubriik ⁽³⁾	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide väärtus ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
.....
.....
.....
Kokku		

2. Kõik teised Euroopa Majanduspiirkonnas nende kaupade valmistamiseks kasutatud materjalid pärinevad Euroopa Majanduspiirkonnast.
3. Järgmised kaubad on läbinud töö või töötuse väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi vastavalt käesoleva lepingu protokollile nr 4 artiklile 11 ja on seal saanud järgmise kogulisandväärtuse:

Tarnitud kaupade kirjeldus	Väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi saadud kogulisandväärtus ⁽⁵⁾
.....
.....
.....

Käesolev deklaratsioon kehtib nimetatud toodete kõikide edaspidiste saadetiste kohta
kust

kuhu ⁽⁶⁾

Kohustun ⁽¹⁾ deklaratsiooni kehtivuse lõppemisest viivitamata teavitama.

.....
(Kuupäev ja koht)

.....
.....
(Tarnija aadress ja allkiri; lisaks sellele tuleb selgelt märkida ka deklaratsioonile allkirjutaja nimi)

- (¹) Kliendi nimi ja aadress.
- (²) Kui arve, saateleht või muu dokument, millele käesolev deklaratsioon on lisatud, käsitleb mitut liiki kaupa või kaupu, mis ei sisalda päritolustaatuseta materjale samas mahus, peab tarnija neid selgelt eristama.
Näide:
Dokument hõlmab erinevaid rubriiki 8501 kuuluvaid elektrimootoreid, mida kasutatakse rubriiki 8450 kuuluvate pesumasinate valmistamisel. Mootorite valmistamisel kasutatud päritolustaatuseta materjalide liik ja väärtus võivad mudeliti erineda. Seetõttu tuleb mudelid loetleda eraldi esimeses tulbas ja teistes tulpades esitada andmed iga mudeli kohta, et pesumasinate tootja saaks sõltuvalt kasutatud mootori mudelist õigesti hinnata iga oma kauba päritolustaatuset.
- (³) Nendes tulpades nõutud andmed tuleb esitada üksnes vajaduse korral.
Näited:
Reegel ex grupi 62 rõivaste kohta lubab kasutada päritolustaatuseta lõnga. Seega kui Prantsusmaa rõivatootja kasutab Norrast imporditud kangast, mis on seal kootud päritolustaatuseta lõngast, piisab sellest, kui Euroopa Liidu tarnija kirjeldab kasutatud päritolustaatuseta materjali oma deklaratsioonis kui lõnga, ning selle lõnga rubriigi ja väärtuse märkimine pole vajalik.
Tootja, kes valmistab rubriiki 7217 kuuluvat raudtraati päritolustaatuseta raudlattidest, peab teise tulpa märkima „raudlatid“. Kui seda traati kasutatakse selliste masinate valmistamiseks, mille suhtes on päritolureeglitega kindlaks määratud päritolustaatuseta materjalide väärtuse piirmäär, tuleb kolmandasse tulpa märkida päritolustaatuseta lattide väärtus.
- (⁴) „Materjalide väärtus“ – kasutatud päritolustaatuseta materjalide tolliväärtus importimise ajal või kui see ei ole teada ja seda ei ole võimalik kindlaks teha, siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest on makstud Euroopa Majanduspiirkonnas. Igat liiki päritolustaatuseta materjali puhul, mida on kasutatud, märkida täpne väärtus esimeses tulbas näidatud kauba ühiku kohta.
- (⁵) „Kogulisandväärtus“ – kõik väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi akumulunud kulud, kaasa arvatud kõigi seal lisatud materjalide väärtus. Esimeses tulbas näidatud kauba ühiku kohta tuleb märkida täpne kogulisandväärtus, mis on saadud väljaspool Euroopa Majanduspiirkonna territooriumi.
- (⁶) Märkida kuupäevad. Tarnija deklaratsiooni kehtivusaeg ei tohiks üldjuhul olla pikem kui 12 kuud vastavalt selle riigi tolliasutuse kehtestatud tingimustele, kus tarnija deklaratsioon koostatakse.

ÜHISDEKLARATSIOON

nende päritolutõendite heakskiitmise kohta, mis on väljastatud protokoll nr 4 artiklis 3 osutatud lepingute raames Euroopa Liidust, Islandilt või Norrast pärit toodete kohta

1. Protokoll nr 4 artiklis 3 osutatud lepingute raames väljastatud päritolutõendid Euroopa Liidu, Islandi või Norra päritolustaatuseta toodetele kiidetakse heaks Euroopa Majanduspiirkonna lepingus sätestatud sooduskohtlemise kohaldamiseks.
2. Sellised tooted loetakse EMP päritolustaatuseta materjaliks, kui need sisaldavad seal saadud tooteid. Sellised materjalid ei pruugi olla läbinud piisavat tööd või töötlust.
3. Lisaks sellele loetakse need tooted juhul, kui nad on hõlmatud EMP lepinguga, EMP päritolustaatuseta tooteks, kui need reeksporditakse teise EMP lepinguosalise territooriumile.

ÜHISDEKLARATSIOON

Andorra Vürstiriigi kohta

1. Island, Liechtenstein ja Norra aktsepteerivad Andorra Vürstiriigist pärinevaid harmoneeritud süsteemi gruppidesse 25–97 kuuluvaid tooteid Euroopa Liidust pärinevate toodetena lepingu tähenduses.
2. Protokoll nr 4 kohaldatakse *mutatis mutandis* eespool nimetatud toodete päritolustaatuset määratlemiseks.

ÜHISDEKLARATSIOON**San Marino Vabariigi kohta**

1. Island, Liechtenstein ja Norra aktsepteerivad San Marino Vabariigist pärinevaid tooteid Euroopa Liidust pärinevate toodetena lepingu tähenduses.
2. Protokoll n 4 kohaldatakse *mutatis mutandis* eespool nimetatud toodete päritolustaatus määratlemiseks.

ÜHISDEKLARATSIOON**lepinguosalise taganemise kohta Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikust konventsioonist**

1. Kui EMP lepingu osaline teatab Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni hoiulevõtjale kirjalikult oma soovist konventsioonist selle artikli 9 kohaselt taganeda, alustab ta lepingu rakendamiseks viivitamata kõigi teiste EMP lepingu osalistega läbirääkimisi päritolureeglite üle.
2. Kuni jõustuvad päritolureeglid, milles lepitakse kokku pärast neid uusi läbirääkimisi, kohaldatakse lepingust taganeva lepinguosalise ja teiste EMP lepingu osaliste vahel *mutatis mutandis* Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liites esitatud päritolureegleid ja vajaduse korral konventsiooni II liites esitatud asjakohaseid sätteid, mis kehtisid konventsioonist taganemise hetkel. Konventsioonist taganemise hetkest alates tõlgendatakse konventsiooni I liites esitatud päritolureegleid ja vajaduse korral konventsiooni II liites esitatud asjakohaseid sätteid selliselt, et kahepoolne kumulatsioon oleks võimalik üksnes lepingust taganeva lepinguosalise ja teiste EMP lepinguosaliste vahel.“

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 72/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust [2016/755]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks nõukogu 25. juuni 2009. aasta määrust (EÜ) nr 723/2009 Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (ERIC) käsitleva ühenduse õigusliku raamistiku kohta ⁽¹⁾.
- (2) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks nõukogu 2. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1261/2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 723/2009 Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (ERIC) käsitleva ühenduse õigusliku raamistiku kohta ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingu protokoll nr 31 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 artikli 1 lõike 11 järele lisatakse järgmine lõige:

- „12. a) Lepinguosalisel püüavad eelkõige tugevdada koostööd tegevuse raames, mille aluseks võib olla järgmine ühenduse õigusakt:
- **32009 R 0723**: nõukogu määrus (EÜ) nr 723/2009, 25. juuni 2009, Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (ERIC) käsitleva ühenduse õigusliku raamistiku kohta (ELT L 206, 8.8.2009, lk 1), muudetud järgmise õigusaktiga:
 - **32013 R 1261**: nõukogu määrus (EL) nr 1261/2013, 2. detsember 2013 (ELT L 326, 6.12.2013, lk 1).
- b) Määruse (EÜ) nr 723/2009 artikli 5 lõike 1 punktis d osutatakse nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivile 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, ja nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivile 92/12/EMÜ, aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta, mis ei ole lepingusse inkorporeeritud. Need osundused on seepärast asjakohased ainult artikli 5 lõike 1 punkti d kohaldamisel ega piira lepingu kohaldamisala.
- c) EFTA riigid osalevad täies mahus, kuid ilma hääleõigusega kõikide ühenduse komiteede töös, mis abistavad Euroopa Komisjoni punktis a osutatud meetmete juhtimisel, arendamisel ja rakendamisel.“

⁽¹⁾ ELT L 206, 8.8.2009, lk 1.⁽²⁾ ELT L 326, 6.12.2013, lk 1.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Gianluca GRIPPA

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 73/2015,****20. märts 2015,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust [2016/756]**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta otsust nr 1082/2013/EL tõsiste piiriüleste terviseohtude kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 2119/98/EÜ ⁽¹⁾.
- (2) Seepärast tuleks EMP lepingu protokoll nr 31 muuta, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 artikli 16 lõikesse 1 lisatakse järgmine taane:

„— **32013 D 1082**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1082/2013/EL, 22. oktoober 2013, tõsiste piiriüleste terviseohtude kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 2119/98/EÜ (ELT L 293, 5.11.2013, lk 1).

Liechtenstein kannab kõik kulud, mis tulenevad tema osalemisest otsuse nr 1082/2013/EL alusel võetavates meetmetes. Kui Liechtenstein hakkab osalema Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2014. aasta määrusega (EL) nr 282/2014 loodud liidu kolmandas tervisevaldkonna tegevusprogrammis aastateks 2014–2020, kohaldatakse tavapäraseid kuluhüvitussätteid.“

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 20. märts 2015

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ELT L 293, 5.11.2013, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET